





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
موسوم بخلافت  
من کلام مولانا  
محمد کاشانی  
علیه السلام



M A. LIBRARY, A.M.U.



PE11724

این کلام در بیان حال و خاطره تصویر پذیر صاحب مذاق  
 بالغ حال صورت این صفت آشوب خیر و کیفیت این سودای و سوسه انگیزه  
 برده حجاب و محجوب تقی اصحاب نباشد که در تار و پود فتنه زای سینه  
 نصد و نهقا که درخت محبت فتنه و آشوب بار میرسد و خلک از فتنه زای  
 که نمود اقلین فتنه که زاده این بود که نهالی باغ رحمانی گل انگلیسستان زیبائی  
 شکلی از خون عاشقان سیراب شده آید و احباب شاخ از میوه ای نازک  
 گلزاران صد هزار چشم بران نقشی از کارخانه قدرت معنی خاص صنعت را صورت  
 انتخاب کتاب محبوبی شاه بیت قصیده جوی که در سبکچیزی رشک پیک  
 خیال بود و در بالادوی غیرت مهر سیرت انتقال موسوم و مشهور بشاعر حلال از  
 خاک رخا خیر صفایان سایه حسن بلند پایه بر سر ساکنان خطه کاشان الله  
 و طفل صغیر اما شیخ کیه که قمار زلف کند نشان مفقون طره سلسله نشان خویش  
 کرد آینه همچون دشت شیدائی و انگشت نای شهر سوئی ساخت و کوس

بسم الله الرحمن الرحیم  
 این کلام مولانا مجتهد کاشانی

بسم الله الرحمن الرحیم

بصیرت زینت نظیر عاشقان صاحب حال و خاطر تصویر پذیر صاحب مذاق  
 بالغ حال صورت این صفت آشوب خیر و کیفیت این سودای و سوسه انگیزه  
 برده حجاب و محجوب تقی اصحاب نباشد که در تار و پود فتنه زای سینه  
 نصد و نهقا که درخت محبت فتنه و آشوب بار میرسد و خلک از فتنه زای  
 که نمود اقلین فتنه که زاده این بود که نهالی باغ رحمانی گل انگلیسستان زیبائی  
 شکلی از خون عاشقان سیراب شده آید و احباب شاخ از میوه ای نازک  
 گلزاران صد هزار چشم بران نقشی از کارخانه قدرت معنی خاص صنعت را صورت  
 انتخاب کتاب محبوبی شاه بیت قصیده جوی که در سبکچیزی رشک پیک  
 خیال بود و در بالادوی غیرت مهر سیرت انتقال موسوم و مشهور بشاعر حلال از  
 خاک رخا خیر صفایان سایه حسن بلند پایه بر سر ساکنان خطه کاشان الله  
 و طفل صغیر اما شیخ کیه که قمار زلف کند نشان مفقون طره سلسله نشان خویش  
 کرد آینه همچون دشت شیدائی و انگشت نای شهر سوئی ساخت و کوس

این کلام در بیان حال و خاطره تصویر پذیر صاحب مذاق  
 بالغ حال صورت این صفت آشوب خیر و کیفیت این سودای و سوسه انگیزه  
 برده حجاب و محجوب تقی اصحاب نباشد که در تار و پود فتنه زای سینه  
 نصد و نهقا که درخت محبت فتنه و آشوب بار میرسد و خلک از فتنه زای  
 که نمود اقلین فتنه که زاده این بود که نهالی باغ رحمانی گل انگلیسستان زیبائی  
 شکلی از خون عاشقان سیراب شده آید و احباب شاخ از میوه ای نازک  
 گلزاران صد هزار چشم بران نقشی از کارخانه قدرت معنی خاص صنعت را صورت  
 انتخاب کتاب محبوبی شاه بیت قصیده جوی که در سبکچیزی رشک پیک  
 خیال بود و در بالادوی غیرت مهر سیرت انتقال موسوم و مشهور بشاعر حلال از  
 خاک رخا خیر صفایان سایه حسن بلند پایه بر سر ساکنان خطه کاشان الله  
 و طفل صغیر اما شیخ کیه که قمار زلف کند نشان مفقون طره سلسله نشان خویش  
 کرد آینه همچون دشت شیدائی و انگشت نای شهر سوئی ساخت و کوس

۸۹۱۵۵۱۴  
 ۱۱۷۲  
 ۱۱۷۲

این کلام در بیان حال و خاطره تصویر پذیر صاحب مذاق  
 بالغ حال صورت این صفت آشوب خیر و کیفیت این سودای و سوسه انگیزه  
 برده حجاب و محجوب تقی اصحاب نباشد که در تار و پود فتنه زای سینه  
 نصد و نهقا که درخت محبت فتنه و آشوب بار میرسد و خلک از فتنه زای  
 که نمود اقلین فتنه که زاده این بود که نهالی باغ رحمانی گل انگلیسستان زیبائی  
 شکلی از خون عاشقان سیراب شده آید و احباب شاخ از میوه ای نازک  
 گلزاران صد هزار چشم بران نقشی از کارخانه قدرت معنی خاص صنعت را صورت  
 انتخاب کتاب محبوبی شاه بیت قصیده جوی که در سبکچیزی رشک پیک  
 خیال بود و در بالادوی غیرت مهر سیرت انتقال موسوم و مشهور بشاعر حلال از  
 خاک رخا خیر صفایان سایه حسن بلند پایه بر سر ساکنان خطه کاشان الله  
 و طفل صغیر اما شیخ کیه که قمار زلف کند نشان مفقون طره سلسله نشان خویش  
 کرد آینه همچون دشت شیدائی و انگشت نای شهر سوئی ساخت و کوس

این کلام در بیان حال و خاطره تصویر پذیر صاحب مذاق  
 بالغ حال صورت این صفت آشوب خیر و کیفیت این سودای و سوسه انگیزه  
 برده حجاب و محجوب تقی اصحاب نباشد که در تار و پود فتنه زای سینه  
 نصد و نهقا که درخت محبت فتنه و آشوب بار میرسد و خلک از فتنه زای  
 که نمود اقلین فتنه که زاده این بود که نهالی باغ رحمانی گل انگلیسستان زیبائی  
 شکلی از خون عاشقان سیراب شده آید و احباب شاخ از میوه ای نازک  
 گلزاران صد هزار چشم بران نقشی از کارخانه قدرت معنی خاص صنعت را صورت  
 انتخاب کتاب محبوبی شاه بیت قصیده جوی که در سبکچیزی رشک پیک  
 خیال بود و در بالادوی غیرت مهر سیرت انتقال موسوم و مشهور بشاعر حلال از  
 خاک رخا خیر صفایان سایه حسن بلند پایه بر سر ساکنان خطه کاشان الله  
 و طفل صغیر اما شیخ کیه که قمار زلف کند نشان مفقون طره سلسله نشان خویش  
 کرد آینه همچون دشت شیدائی و انگشت نای شهر سوئی ساخت و کوس







قیمت آن زمان خود را بنا بر عیسی میران طبع گفته دان می تحبید و در تعریف  
 چشم یکی از آن سیاه چمن این مصرع بر زبان شیرین بیان بگذراند  
 بالار از سیاهی رنگی در کرباشد و این غزل که بعضی از ابیاتش بچگونگی  
 صحبت آرزو و سخنان اسخرف ظریف مجلس آفرود و اجزای حسن محبوبانه  
 و حرکات دلکش معنویاته اش در جمله آشنائی دارد منظوم میگردید

در حلقه بانست سر حلقه آن پرور زلفش کرده عقرب کا که کشنده لعل تو فقل و باده حرف تو تلخ و شیرین سدر نک بوالعجب و حسن لیک اینها حسن ترا از دوست آنچشم و ابرو اتا غیر فرشته خوی کرد و سنی مرا گشت ما و کس بنا بیم از آشنائی هم نم	در کمر حلقه زبر حشر حلقه مو قامت چمنه شمشاد ز کس چند روی تو آب و آتش چشم تو زک و منید بالار از سیاه سیت بالای چمنیت ابرو خم گشته از کرانی شاهین آن ترا زو من دلبری ندیدم مردم کش و ملک خو درویش محرم من سلطان محشم
---	--

چون در آن چند روز آن خورشید و طلوع جهان فروز با وجود استغنا  
 که شیوه پادشاه عالیجا هفتش بود نوعی بامن خاک را بر سر میگرد که چنان  
 طلبان استغنا دیده و تواضع جو یان بر هر چشم تکبر چشیده را به تقاضای  
 شاه و رشک از گوشه و کنار بفریاد می آورد این غزل از غایت عشق  
 خاطر فارغ نظام یافت که مجموعه دعا است و مضمون اکثر ابیاتش که نکویار

بعضی است که بگوید که این شعر را در مجلس آفرود و اجزای حسن محبوبانه و حرکات دلکش معنویاته اش در جمله آشنائی دارد منظوم میگردید

این شعر را در مجلس آفرود و اجزای حسن محبوبانه و حرکات دلکش معنویاته اش در جمله آشنائی دارد منظوم میگردید

این شعر را در مجلس آفرود و اجزای حسن محبوبانه و حرکات دلکش معنویاته اش در جمله آشنائی دارد منظوم میگردید

این شعر را در مجلس آفرود و اجزای حسن محبوبانه و حرکات دلکش معنویاته اش در جمله آشنائی دارد منظوم میگردید





مردست و پند این  
که بودیم پیوسته در هر  
بسیار از شمع که در این طبع یافت افسانه جان  
کجا طرح نمودید آدم این حالت  
کی طرف زدو کشنده جانی از حالات  
آن دین صاحب و حریفش  
و یوسف اول داشت که عزیزان جهان  
در کند

بنی زارند و دستم در  
 جانب و در دست من که می  
 بنی زارند و دستم در  
 جانب و در دست من که می  
 بنی زارند و دستم در  
 جانب و در دست من که می

جلست فکند محترم لسان بن آتش  
چون غمزدندی می منع آن محبوب  
دستان از ساقاات آن حریف  
حجوب برای حب زبان صورت  
نیست دلگشته غبار اینده صوت  
این اسرار با کلام دردمی از یکبار

من زبان جسمم که بودم پارس را اکنون  
و زبان بیان گفتن ایات این منزل  
که می آن شهوار را می نگار که در آن  
معاوضه با سخن بود که مرا سخن باز  
دعا عرض بود که ایات این منزل  
من زبان جسمم که بودم پارس را اکنون













از بار کشتن عین صحت در محبت  
 و صاحبان کندی که در محبت  
 کشتن از غایب است که در محبت  
 کشتن از غایب است که در محبت  
 کشتن از غایب است که در محبت

لا باالی حاضر ساخت و فرمود که در باغ را بسبب ملاحظه که زاین دیوانه چون  
 در بای بنده خانه بستند و آن ماه و شان که بدل آفتاب بی بدل شده  
 بودند همچو خارهای دل از آزار بجای آن کل بخار نشسته شرح بانی صحت  
 ازین غزل که در آن باب گفته شد و بجانب او رسول گشت پیوست  
 و از مضمون بر بیت حال حثت مال این مهتد زندان کلفت و ملال که  
 بهشت برین زندانش شده بود روشن و هوید است **در غزل**

بودی در چمن ایقله حاجت مند بر که گشت در دم ز کحل چون ناب	دل بر چرخ تو وصل و گران در زندان بر جگر بسکه در خون جس فشر دم زندان
صد تن اینجا فضا و فراق تو مرا کام پر زهر و جگر پر نیک و دل بر خون	غصه چندان که بخوابی الم صد چندان می نمودم بحر فغان لب خود را خندان
در بستند ز اندیشه حسن ز دم حرف و دلوب حرفیان بدلم کاری گم	در عشرت رخ اهل محبت بندان که مکره دت حداد کند با سندان

بجیغور و حسن و محبت  
 بر طرف غصه گریان با الم خورند

ایم شمع قصه که در این محفل شمع حسن لقصص است بر صمیمه میر اهل دکان محفی  
 نخواهد بود و بر خاطر عطر صاحب مذاقان تدقیق و اما پوشیده نخواهد  
 نمود که هر صاحب حریف از آرسنم اندیش که در محل بخش که درست

سبب بیست و نه  
 در بای بنده خانه  
 بودند همچو خارهای  
 ازین غزل که در آن  
 و از مضمون بر بیت  
 بهشت برین زندانش  
 آن و آن و آن و آن

دیده انتقام کشیدن از آن  
 دودان و دودان و دودان  
 دودان و دودان و دودان  
 دودان و دودان و دودان  
 دودان و دودان و دودان

ان قسیدایم قصه از غایب در آینه  
 که بخواهد از غایب در آینه  
 که بخواهد از غایب در آینه  
 که بخواهد از غایب در آینه  
 که بخواهد از غایب در آینه







این فایان از آن تقدیر بود که در آن  
جای تقدیر فاضل است و عجب است که  
چون تقدیر شد از این تقدیر که در آن  
جای تقدیر شد از این تقدیر که در آن

بر سر ملاک انداخت و رفته رفته بجای رسید که این خسته در دورد که از  
ناوک غیرت زخم منکری خورده بود از جیات خویش بالکلیه طمع برید و یکی از  
جمله حکمای آنکه سبای وقت بود آن مرض را از مرض مملکه شمرده و صاحب  
عرضی آنجیزیم گوئیم رسانید پس چون غالب ظن آن بود که مرغ رسیده جان  
زخم آن ناوک جانستان آچین تن پرواز خواهد نمود طبع سخن سرا مشوجه نشا  
این غزل کردید و مسوده از اباتاریخی که بعد از غزل مرقوم است بجانب آن  
رقیب و از عاشق که از مرسول گردانید - (غزل)

برای خاطر عیرم به صد جاکشتی بر اندمیکه دیدی نهان بر شتر عیر رقیب دامن پاکت گرفت و پاکت تو چون ملاک شوم از طبیب شهر پیر کسی ندیده که بکین دو جا شود کشته سرم ز لنگر غیرت بر ابل در دنا	به بین برای که ای یوفا کراکشتی چراغ آچین افروز عشق پاکشتی در بوی و در دکه زود آتش جیاکشتی که مرگ کشت مرا یا تو یوفاکشتی مرا تو آفت جان صد هزار جاکشتی مرا چو بر دورد در واره ملاکشتی
--	---

حریف در دود ششم بصد امتیاد تو بمر و نش از حسرت دواکشتی	سرم شکسته نهان باض عشق و کله زخم ناوک او چون شوم شکیبید
---	--

که در این فایان از آن تقدیر بود که در آن  
جای تقدیر فاضل است و عجب است که  
چون تقدیر شد از این تقدیر که در آن  
جای تقدیر شد از این تقدیر که در آن

این فایان از آن تقدیر بود که در آن  
جای تقدیر فاضل است و عجب است که  
چون تقدیر شد از این تقدیر که در آن  
جای تقدیر شد از این تقدیر که در آن













کودانند و بنده نیت ملت کند از  
 صاحب این مجلس طلبند بانی شود  
 در راه دوری تو جبهه در قضا جکاست  
 صاحب این مجلس در این مجلس  
 در راه دوری تو جبهه در قضا جکاست  
 صاحب این مجلس در این مجلس

حرف راحت در بزرگ زرگست جان من  
 بشود که در آنجاست چشم خون فشان من  
 مانده تار و زیقا مست خون فشان من  
 مردم چشم مرا خون بخت در دامان من  
 آسمان را پند در گوش است از افغان من

ریخت امی کل آن باد و در دست

یکی دیگر از صور شرح کردی اختلاط ما آن بود که در آشنای التفات آن یار هر جان و  
 ترو دای نهانیش بکلیان اسیر تخیل آن که برابر می با عمر جاودان می نمود همان  
 پادشاه لوندان و نوازنده دل و درو مندان که مکر حرف الطاف وی بر زبان  
 بیان گذشت در خلوت خاصی که دانات یکی از منظوران نظر تو جش بود واقع شده  
 متوجه تبتیه اسباب این صحبت گشت که بنده را با آن سرو خرامنده با آن  
 خلوت زمینه طلب نماید لطفی دیگر ازین شفقت و غلصه یونانی بر الطاف  
 و اشفاق الهی خویش فراید سخن مختصران طلب وقوع رسید و این دلت شکست  
 در صین شکفتنی خاطر با اصل و فرع سلسله جناب شاطر در آن بهشت پر عروج و قصود  
 حاضر کردید اتفاقا یکی از یاران جانی که از ملاحظه خاطر عزیزش گریزی نبود شخصی را  
 از اعزّه سلسله خود با جمعی دیگر که از خواص روزگار بودند در شب صیاف  
 می نمود یکبار رفته مشعل طلبیدن این اسیر قید گرفتاری با هزار گونه ابرام رسا

بمنی بخت من خلجان او  
 حاضر و غایب است و باریان  
 در آتش تیر و پیکر و باریان  
 فیروز القصر چون از آن قید خلاص  
 در راه دوری یک نفس در بخت  
 در میان بخت و بخت از آن  
 در میان بخت و بخت از آن  
 در میان بخت و بخت از آن

داده از آن نام نامی نامی نامی  
 در آن نام نامی نامی نامی  
 در آن نام نامی نامی نامی  
 در آن نام نامی نامی نامی  
 در آن نام نامی نامی نامی  
 در آن نام نامی نامی نامی

که در خانه سلطان خطه قدم بر سر  
 که در خانه سلطان خطه قدم بر سر  
 که در خانه سلطان خطه قدم بر سر  
 که در خانه سلطان خطه قدم بر سر  
 که در خانه سلطان خطه قدم بر سر  
 که در خانه سلطان خطه قدم بر سر  
 که در خانه سلطان خطه قدم بر سر  
 که در خانه سلطان خطه قدم بر سر

هم دشمنی کردم بخود هم دوستی بادشمنان  
 نقد و صالت ریختم در دامن ترومانان  
 کارم بیکدم ساخته اند فتنه در بر من گمان  
 زانکه آن ابرو کمان بر جان من ناگه گمان  
 دامان عفو می پوشان بر خیل کل بر اینان  
 چون بت بجانید این بد بهمین

بیرون شدم از برت ایستع صراحی گردان  
 دامن نشان فتم برون بن سخن غافل  
 چون فتم از مجلس برون غافل از بار غفل  
 از غیب بر شستم باریان بطعن و سزایش  
 من بر تحسب افعال سادۀ ما بر جرم من  
 از بهر عذر سهو خود هر چند کردم عجب

مازم شد اکنون چشم کاری کون ششم  
 نامن ز بهار بیم بر دست این کردن

چون دیگر باره مدتی برین صال که دولتی بود بطی الا انتقال گذشت و این کرک  
 حرمان که دیده یوسف نظر امانت دید بعضی از اتصال که حال آخر از آن کون  
 فی الجمله طی گردیده غایتش این سپندانش محبت صحبت آن ماه که رم الفت که  
 بر بقول اهل نصیحت مقید بود جنبه ستم میرسد و از برای رفع حکایه های مردم مثال  
 این نوع سخنان را که مضمون بعضی از آنها برخلاف مضمون ایشان داناشد بگفته

نظم محلی میگردانید (عزل)  
 خمیر مایه چندین هزار در دو غم است  
 که در نهایت حرمان و وصل متهم است  
 سیانه من سر قد وصل یک قدم است

دل که میو لکه کوب محنت و الم است  
 نمونه ایست دل من کرک لایف که  
 من آن بیم که نهم باز حد برون و در  
 علامت شمس حسن است قد و کاکل او

نظم محلی میگردانید (عزل)  
 خمیر مایه چندین هزار در دو غم است  
 که در نهایت حرمان و وصل متهم است  
 سیانه من سر قد وصل یک قدم است

که در خانه سلطان خطه قدم بر سر  
 که در خانه سلطان خطه قدم بر سر  
 که در خانه سلطان خطه قدم بر سر  
 که در خانه سلطان خطه قدم بر سر  
 که در خانه سلطان خطه قدم بر سر  
 که در خانه سلطان خطه قدم بر سر  
 که در خانه سلطان خطه قدم بر سر  
 که در خانه سلطان خطه قدم بر سر

چون دیگر باره مدتی برین صال که دولتی بود بطی الا انتقال گذشت و این کرک  
 حرمان که دیده یوسف نظر امانت دید بعضی از اتصال که حال آخر از آن کون  
 فی الجمله طی گردیده غایتش این سپندانش محبت صحبت آن ماه که رم الفت که  
 بر بقول اهل نصیحت مقید بود جنبه ستم میرسد و از برای رفع حکایه های مردم مثال  
 این نوع سخنان را که مضمون بعضی از آنها برخلاف مضمون ایشان داناشد بگفته

نظم محلی میگردانید (عزل)  
 خمیر مایه چندین هزار در دو غم است  
 که در نهایت حرمان و وصل متهم است  
 سیانه من سر قد وصل یک قدم است

نظم محلی میگردانید (عزل)  
 خمیر مایه چندین هزار در دو غم است  
 که در نهایت حرمان و وصل متهم است  
 سیانه من سر قد وصل یک قدم است







[illegible]

می کشید چگونه یویم کلام می کشد ناکه سحانی که آرد بر سر نظم بلای بهر حال  
غیرت طبع غیور خصمت طبع غیور میداد اقل اعراض ناین سخنان معشوق سوز  
محبوب که از نموده قانونی که هرگز در غزل نبوده باجهت دارای فضول خود میست

مسئلہ

گدای شهر را بسته خلقی و پشاه من  
چرا آن تیر و اختر که برای یکدم صبحا  
کسی کو خمن نگیمن و بد بر باد بهر او  
بسنگم مرکوب ای هفتین نا انسان او  
برضا یک باشد برض آینه صد کس  
اگر از تشین و لیا نمودم خرمن جش  
مرا جلا و مرکت از دور آید خنجم شب و ب

درین شهرم سیه رو کرد چشم رویان  
رخ خود زرد سار و دروش خاندان  
چرا دیز که غم بود جسم چو گاه من  
که از پای کسان فرسوده بود بجه گاهان  
چو بودی که بر دهر کنقیادی نگاه من  
همان در غم من عمر من افتد برق آه من

بلوچستان گوردکراچی فیسٹ من بعد راجن

چون این سخن فصیحی تشبیه یافته بر زبانها افتاد و حریف ارشیدان آن  
پسندش نظر ارب کشته قرار مخافت من با خود داد به یکبار سلسله میوهان شهر  
و اهلیای تصرف در راه این مرغ از قفس جسته بر غم او گسترده و روی توجیه نصیب  
کردن این نگار بند شکسته که در بختگرگاه عشق بنفید و ارمیکشت با قضا می هم نشی  
او آوردند و یکی از انهار غمهای ترک نشی که پی دام گسترده و دانه بریزی سپید  
مرغان غایب حال محمود و حسن دعوی دارش در بر بودن دل نشیدای من کوششی که

[illegible]

لیکن کی کہ احد طرف دوازہ ریسید  
عقبت از دوردل پشت سلطان دگر  
کام دوزخی که خرم باد سی ناز  
از زبان می آید سحر و جاد  
جفت بن سودای بی ثبات  
واحد بی آئین از کافور  
ایمان محبت ندارد و در  
درد صبر



میرساند در ابتدای این لطف و آشنای این التفات که دل امیدوار از محبت  
 کو کب سلفی ان یار و قادر انتظار هزار لطف و التفات دیگر میکشد یکبار  
 رفته جاکاهی از زبان راویان اخبار بکسر رزمه پوش آمد که کار مرغ نیم بعل  
 دل اطمینان و لرزیدن بسیار برون و جان سپردن رسید چویم نظم آن  
 قدرت مذار که اینجا کلک خود در پیش آورد کند آغاز ناخوش استیانی  
 بر دوختالی از طبع جهانی کمر خسته زبان زبان و ریزه تواند که صورت آن  
 حرف و حش اثر در لباس تحریر بجلوه گاه ظهور رساند بهر حال پوشیده  
 و مستور و مخفی و محجوب نماید که اینجا از آفواه و اسنمه مردم سرزد و غارت صبر  
 و آرام من بود جز قوه آگاهی صبر و سرمایه آرام از دیرانه کاشان معجوزه صفی  
 بود اگر چه این آزرده ضربت مرک ناکمان خورده از بهر یک از نزدیکان او  
 که آن خبر رسید خلاف مشهور و در جواب شنید اما آمدن بی مضایقه  
 او بعد از چنان که در دست عطیمی کلبه عاشق مشرب عین از حرمان خویش  
 که بیکر و قبل از آن واقع شده بود بعلم فراست مذکور خاطر فزاکر دید که آفتاب  
 وصال بر کنار دیوار زوال رسیده و مستی این صحبت قاتل خارش پوش نهاد  
 محمودی کشیده که غلبه شاه رحم مرحوم نوادر ابابن نوع نوادش ناخواسته  
 متوجه گردانیده و این غزل که در دست از تحقیر سخن است که طبع ایدش  
 ناک از هم عزیمت آنسرو چالاکت بکوش تیر خوش ابل دراک رسانید

بیت بسیار چنان که نوید شنیدی  
 بیکر از زبان راویان اخبار  
 بکسر رزمه پوش آمد که کار مرغ نیم بعل  
 دل اطمینان و لرزیدن بسیار برون و جان سپردن رسید چویم نظم آن  
 قدرت مذار که اینجا کلک خود در پیش آورد کند آغاز ناخوش استیانی  
 بر دوختالی از طبع جهانی کمر خسته زبان زبان و ریزه تواند که صورت آن  
 حرف و حش اثر در لباس تحریر بجلوه گاه ظهور رساند بهر حال پوشیده  
 و مستور و مخفی و محجوب نماید که اینجا از آفواه و اسنمه مردم سرزد و غارت صبر  
 و آرام من بود جز قوه آگاهی صبر و سرمایه آرام از دیرانه کاشان معجوزه صفی  
 بود اگر چه این آزرده ضربت مرک ناکمان خورده از بهر یک از نزدیکان او  
 که آن خبر رسید خلاف مشهور و در جواب شنید اما آمدن بی مضایقه  
 او بعد از چنان که در دست عطیمی کلبه عاشق مشرب عین از حرمان خویش  
 که بیکر و قبل از آن واقع شده بود بعلم فراست مذکور خاطر فزاکر دید که آفتاب  
 وصال بر کنار دیوار زوال رسیده و مستی این صحبت قاتل خارش پوش نهاد  
 محمودی کشیده که غلبه شاه رحم مرحوم نوادر ابابن نوع نوادش ناخواسته  
 متوجه گردانیده و این غزل که در دست از تحقیر سخن است که طبع ایدش  
 ناک از هم عزیمت آنسرو چالاکت بکوش تیر خوش ابل دراک رسانید

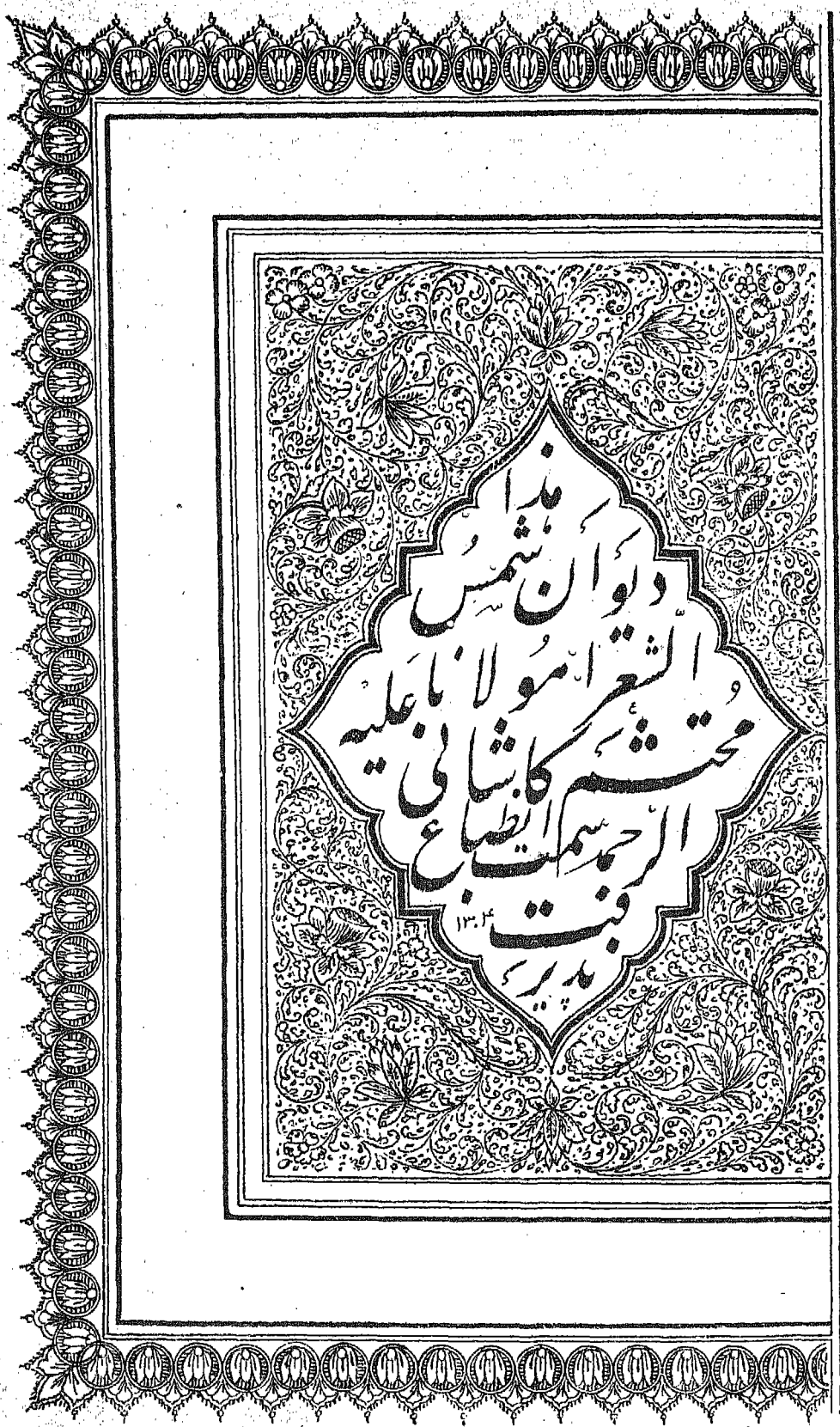
بیت بسیار چنان که نوید شنیدی  
 بیکر از زبان راویان اخبار  
 بکسر رزمه پوش آمد که کار مرغ نیم بعل  
 دل اطمینان و لرزیدن بسیار برون و جان سپردن رسید چویم نظم آن  
 قدرت مذار که اینجا کلک خود در پیش آورد کند آغاز ناخوش استیانی  
 بر دوختالی از طبع جهانی کمر خسته زبان زبان و ریزه تواند که صورت آن  
 حرف و حش اثر در لباس تحریر بجلوه گاه ظهور رساند بهر حال پوشیده  
 و مستور و مخفی و محجوب نماید که اینجا از آفواه و اسنمه مردم سرزد و غارت صبر  
 و آرام من بود جز قوه آگاهی صبر و سرمایه آرام از دیرانه کاشان معجوزه صفی  
 بود اگر چه این آزرده ضربت مرک ناکمان خورده از بهر یک از نزدیکان او  
 که آن خبر رسید خلاف مشهور و در جواب شنید اما آمدن بی مضایقه  
 او بعد از چنان که در دست عطیمی کلبه عاشق مشرب عین از حرمان خویش  
 که بیکر و قبل از آن واقع شده بود بعلم فراست مذکور خاطر فزاکر دید که آفتاب  
 وصال بر کنار دیوار زوال رسیده و مستی این صحبت قاتل خارش پوش نهاد  
 محمودی کشیده که غلبه شاه رحم مرحوم نوادر ابابن نوع نوادش ناخواسته  
 متوجه گردانیده و این غزل که در دست از تحقیر سخن است که طبع ایدش  
 ناک از هم عزیمت آنسرو چالاکت بکوش تیر خوش ابل دراک رسانید

بیت بسیار چنان که نوید شنیدی  
 بیکر از زبان راویان اخبار  
 بکسر رزمه پوش آمد که کار مرغ نیم بعل  
 دل اطمینان و لرزیدن بسیار برون و جان سپردن رسید چویم نظم آن  
 قدرت مذار که اینجا کلک خود در پیش آورد کند آغاز ناخوش استیانی  
 بر دوختالی از طبع جهانی کمر خسته زبان زبان و ریزه تواند که صورت آن  
 حرف و حش اثر در لباس تحریر بجلوه گاه ظهور رساند بهر حال پوشیده  
 و مستور و مخفی و محجوب نماید که اینجا از آفواه و اسنمه مردم سرزد و غارت صبر  
 و آرام من بود جز قوه آگاهی صبر و سرمایه آرام از دیرانه کاشان معجوزه صفی  
 بود اگر چه این آزرده ضربت مرک ناکمان خورده از بهر یک از نزدیکان او  
 که آن خبر رسید خلاف مشهور و در جواب شنید اما آمدن بی مضایقه  
 او بعد از چنان که در دست عطیمی کلبه عاشق مشرب عین از حرمان خویش  
 که بیکر و قبل از آن واقع شده بود بعلم فراست مذکور خاطر فزاکر دید که آفتاب  
 وصال بر کنار دیوار زوال رسیده و مستی این صحبت قاتل خارش پوش نهاد  
 محمودی کشیده که غلبه شاه رحم مرحوم نوادر ابابن نوع نوادش ناخواسته  
 متوجه گردانیده و این غزل که در دست از تحقیر سخن است که طبع ایدش  
 ناک از هم عزیمت آنسرو چالاکت بکوش تیر خوش ابل دراک رسانید















که از قلم زان دست خرم ده  
که کوی که از کوی زان دست خرم ده  
که از قلم زان دست خرم ده  
که کوی که از کوی زان دست خرم ده  
که از قلم زان دست خرم ده  
که کوی که از کوی زان دست خرم ده  
که از قلم زان دست خرم ده  
که کوی که از کوی زان دست خرم ده

یکایک اند خیره ز سر و بی همت  
چینشند و کجش دهند را بنما  
منزه آمده از احمات و از بهما  
که بی نیاز باشد نیارمند سجا  
نور مشعل مهر جستوی سها  
چه عالم چه معلم چه معنی و ملا  
بین کبیت امیت بدانکه او خست  
خلفه سفل و علو باد شاه ارض و سما  
بنان کرده قلم کس قلم مرکب سا  
نیز از باب و قوف از قوافی خسته کشا  
بال کیشبه را چاشت بر فلک حجر  
بر آید از قدم آشنا و غیر صدا  
نیم غنچه و کل بی تقی و لی رضا  
ز هم دو میوه یک شاخ و بطعم جدا  
کند میان صبح و مقیم نفر نما  
فرستد از دل گویا بخواطر شوا  
بدید با سپرد تا بدل کند انا

چشام و برکت چه نور و ثمر چه خار چه کل  
درون حد زمین صد هزار طفل نبات  
نطفه مرم بحیث جبرست افراز  
در آسمان وزین کرد کار را مطلب  
بعقل خواش کنش چنان بود که کند  
مدار امید کس که خدا و هدست جبرست  
بورطه که ثوی نا امید از به کس  
خدا می ملک ملک بر بخش فلک و ملک  
مصور صور تمثال در ارجام  
زهی حکیم علمی که بر طلسم تن است  
و بد با صره فوری که بنید از پی مهر  
و بد بسامعه در کی که فرق یابد اگر  
و بد بشامه آگاهی که کم شنود  
و بد بضایقه لذت شناسی که کند  
و بد بلا مسه حتی که در حرکت بنض  
نزارد مر بجنبیدن زبان در کام  
نزارد رازر ساییدن قلم بورت

که از قلم زان دست خرم ده  
که کوی که از کوی زان دست خرم ده  
که از قلم زان دست خرم ده  
که کوی که از کوی زان دست خرم ده  
که از قلم زان دست خرم ده  
که کوی که از کوی زان دست خرم ده  
که از قلم زان دست خرم ده  
که کوی که از کوی زان دست خرم ده

که از قلم زان دست خرم ده  
که کوی که از کوی زان دست خرم ده  
که از قلم زان دست خرم ده  
که کوی که از کوی زان دست خرم ده  
که از قلم زان دست خرم ده  
که کوی که از کوی زان دست خرم ده  
که از قلم زان دست خرم ده  
که کوی که از کوی زان دست خرم ده

که از قلم زان دست خرم ده  
که کوی که از کوی زان دست خرم ده  
که از قلم زان دست خرم ده  
که کوی که از کوی زان دست خرم ده  
که از قلم زان دست خرم ده  
که کوی که از کوی زان دست خرم ده  
که از قلم زان دست خرم ده  
که کوی که از کوی زان دست خرم ده



تایان موقی در  
زلفشان چو گلستان عشق  
چو کاشانی به گنجین عاشقان  
کرمه خاظرشان کم کشیده دست  
لب لب حیم بجان چه کرد آلود  
ببینی زنی طفلان مضطرب در عهد  
که دردشان نپذیرد زلفش

۵۱ جادون













بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين  
والصلاة والسلام على  
سيدنا محمد وآله الطيبين  
الطاهرين  
اللهم صل على محمد  
وآله الطيبين الطاهرين  
الذين هم خلائفك  
وورثتك  
والمؤمنين  
والمؤمنات  
والمسلمين  
والمسلمات  
اللهم صل على محمد  
وآله الطيبين الطاهرين  
الذين هم خلائفك  
وورثتك  
والمؤمنين  
والمؤمنات  
والمسلمين  
والمسلمات

و بنده کاوین را فرط درود آدم  
کافش کشش جید طباب جم  
بر چشم کذاب رنبره صینم  
رود گردن کی از طبع افغی وارسم  
ر شهر یار عجم از زمانه یخ ستم  
دوشو ارضین در قبیله آدم  
دوشاه بیت جنین در قصیده عالم  
بهم علاقه فرزندی در غلامی صنم  
جز این محاله جواب شه ساره شتم  
پسر که شاه جهان باشد از غلامی دم  
باین شهنش عظم بآن شه اکرم  
دین بلجبه حسان رسم چو ششم  
که دفع پستی خود کرده از علو ششم  
بسجده ملکان پشت خود برای شکم  
اگر ملکات خودش خوانده فی المثل عالم  
که رد راه نیاز آریا راه عدم  
شمار دیو خود کرده از جمیع شتم

مبارکش اگر آخت بر نامه کنند  
بجمله گاه سپاسش برین کند سپید  
سکت درش بود که بر روی ما نور  
فنون جفتش اگر بر زمین شود مرقوم  
ر شسوار عرب کننده شد در جنبه  
فلک باطن و ظاهر بنیست و انداخت  
جهان به صورت مستطاب و جبت  
حجبه انکه یکی کرده باری خلوص  
فلک سوال گناست این تو اضع  
پدر که شاه ولایت بود چرا زند  
متم دینی و بعضی فساد است مرا  
کرد بر و نه در عنوان رسم چو مرده بجان  
کانه پادشاه بک کد است در عهدت  
ز بار فقر بجانست و جم نکرده هنوز  
برون رفته برای طمع ز کور شاه  
کنونکه عادت نفرش شده بر سر  
همان کجاست چویش سبلی نیاز را

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين  
والصلاة والسلام على  
سيدنا محمد وآله الطيبين  
الطاهرين  
اللهم صل على محمد  
وآله الطيبين الطاهرين  
الذين هم خلائفك  
وورثتك  
والمؤمنين  
والمؤمنات  
والمسلمين  
والمسلمات

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين  
والصلاة والسلام على  
سيدنا محمد وآله الطيبين  
الطاهرين  
اللهم صل على محمد  
وآله الطيبين الطاهرين  
الذين هم خلائفك  
وورثتك  
والمؤمنين  
والمؤمنات  
والمسلمين  
والمسلمات

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين  
والصلاة والسلام على  
سيدنا محمد وآله الطيبين  
الطاهرين  
اللهم صل على محمد  
وآله الطيبين الطاهرين  
الذين هم خلائفك  
وورثتك  
والمؤمنين  
والمؤمنات  
والمسلمين  
والمسلمات

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين  
والصلاة والسلام على  
سيدنا محمد وآله الطيبين  
الطاهرين  
اللهم صل على محمد  
وآله الطيبين الطاهرين  
الذين هم خلائفك  
وورثتك  
والمؤمنين  
والمؤمنات  
والمسلمين  
والمسلمات

چونالم با جرس در از مه حمل نشین خود  
 بقصد خون مظلومان چونند در میان خنجر  
 رسیده ترک چوکان با نین چون صولجان کوه  
 که ماس آرد بجزین پس نیز آن کمان بر  
 چنانخ زریو بیباکت چشم و که هر عست  
 نبدیدند خون مردم آن ترکان گرانند  
 هانداری دارا فریدون ملک ملک  
 شکستی تنان بهماستان کیم نرم او  
 کران فدریکه دشمن با وجودان سگرچی  
 جایگیری که چون کرد و زلزل در زمین  
 چو نیزش بر کشاید حشت اندر خوش طهر  
 چو کرد و از نینبش کش خیل عدو بازم  
 اطاه باد جولاان چون خور در سرو آواز  
 رود رنگ از رخ اعدا چون چکان او  
 بهز بر بیای آن شیریان در بنیه مرد  
 ز باد تیغ تیر او دل اعدا شود لرزان  
 که تهر یرو تخریضول و تهر قهرش

را فغان جهان گیرم دل صد کاروان لرزد  
 دلم چون برکت بیدار بجز آن نازک میان  
 دلم چون کور و داز جاتم چون صولجان لرزد  
 که پی در پی رسهم ناکوشنیت کمان لرزد  
 ز تاب نشن ترکانش مرا که کهای جان لرزد  
 که ریح مو شکاف اندر کف شایه جان لرزد  
 که وقت وقت عیش دل شیروان لرزد  
 تن سبل و مان کا بد دل شیریان لرزد  
 بهر بیت کردند پابر زمین بهفت آسمان لرزد  
 زمین لنگر کسل کرده تا آخر زمان لرزد  
 چو تیرش جان سنا زد من و جان جسم جان لرزد  
 دل کرد و ن بانکت القتل لالمان لرزد  
 پر مرغان طوبی آشیان از بیم آن لرزد  
 ز باد حمله اش مانند شاخ ارغوان لرزد  
 که اید در بیان ل در بر بر بیان لرزد  
 چنان که تیر می باد و خزان برکت لرزد  
 زبان کلک در بند آید و کلک بان لرزد

تغییر در این کلام کرد و جادویش  
 در این کلام کرد و جادویش  
 در این کلام کرد و جادویش  
 در این کلام کرد و جادویش

الای خرد و من با هفت کردن  
 اگر خرد و من با هفت کردن  
 اگر خرد و من با هفت کردن  
 اگر خرد و من با هفت کردن

نیز بهت چون دل در برده من تنان لرزد  
 دیوانه ای که در کمال کمال لرزد  
 دیوانه ای که در کمال کمال لرزد  
 دیوانه ای که در کمال کمال لرزد

در افغان نیز در افغان  
 در افغان نیز در افغان  
 در افغان نیز در افغان  
 در افغان نیز در افغان

[illegible]

در مدح شاه طاهاسب صفوی

نوشد لباس این امان در بر جیسان  
وز قیروان کشید حق تا به قیروان  
بازش نشاند است ولایت آسمان  
با استقامت ابدی یافت اقرار  
دل جمع کرد و شد متکبر بر آشیان  
ز دود بهار کرد و برون آمد از خزان  
بر خنک کامرانی نوشد باز کامران  
صحت کران رکاب و نکست به کمان  
شد باد که نشین ملک پادشاه نشان  
صد پاسبان همه ملک پادشاه خان  
در شاه راه مذنب شای عشقروان  
داد انجمن که بود رضای خداوران  
دارد شهبان بکرک ستم پیشه یوان  
ارکان قصر قیصر و ایوان اردوان  
ظفر نیکین کجاست که بنی علوشان

صد شکر کز خفای شهنشاہ گامران  
از کوفت کوف برون آمد آفتاب  
ماهی که یک دو مرحله آمد فروز اوج  
نجم سپهر سلطنت آن جعتی که در آفتاب  
شهباز اوج اہبت از باد بفسقہ  
سخل بزرگ سایہ بستان سروری  
چاکت سوار عرصہ اقبال زمین ہنادر  
در ساحت وجودشہ کامیاب شد  
از بہر زینب ادن اور نامت خسروی  
طہاسب بادشاہ کہ پیش درش بیست  
شاہنشہ کہ گشت از نو پای گیانیات  
فرماندہی کہ رونق دین محمد تہیب  
بر بخیر عدل ستم خان کاغداد پاس  
در جنب کاخ رفعتش افادہ بس فقیر  
نور و ان کجاست کہ بنید کمال عدل

آن سوار کتف از زبان  
تخت بلند پایوزیبا از چیت  
سخت جهان پر کاره شجوان  
دشمن کربسته بود بصد جلیان  
فخ آید کار و روزگار رخشان  
با دشمنان آن ملک رسد جان  
از این شت دست گردان است  
دست غیب آمده که گریان سپرد  
سوی بیان است که گریان سپرد  
بارب مبارک و عید آن کار





کاه را رخ ز عفن ان باشد  
نام کر باس پریشان باشد  
بزاغ در باغ و بوستان باشد  
کا نوری مستیزان باشد  
سایه و بشن با تو اقران باشد  
رشت و کلنار و ارغوان باشد  
غرقه در خون چو نار و ان باشد  
کاشتر شر و خان دغان باشد  
کر زمر تا قدم زبان باشد  
چه کند ز ما کیان باشد  
کاشان همچو ریمان باشد  
هر کر امیل استخوان باشد  
نظر شاه نکسته دان باشد  
سر نه چشم هکمان باشد  
بید لی زار و ناتوان باشد  
همه دم بهدم فغان باشد  
تسکد چون خلان ان باشد

کاه را رخ ز عفن ان باشد  
نام کر باس پریشان باشد  
بزاغ در باغ و بوستان باشد  
کا نوری مستیزان باشد  
سایه و بشن با تو اقران باشد  
رشت و کلنار و ارغوان باشد  
غرقه در خون چو نار و ان باشد  
کاشتر شر و خان دغان باشد  
کر زمر تا قدم زبان باشد  
چه کند ز ما کیان باشد  
کاشان همچو ریمان باشد  
هر کر امیل استخوان باشد  
نظر شاه نکسته دان باشد  
سر نه چشم هکمان باشد  
بید لی زار و ناتوان باشد  
همه دم بهدم فغان باشد  
تسکد چون خلان ان باشد

شده ای ملین کافان اربفت  
کس دولت ز بنام خرم و صاحبقران  
ز سپهر در دار العیار سلطان  
شکستهای بنام پادشاه بوفان  
خاندان بالایی بهر خطیب روزگار  
خطبه خوانان بهر وانی کیسی نشان  
بر او ان عرش اینک نهادی بهر  
کامه و گری بنین نه خرد و درازان  
خرد و بیاض صاحب لای کامه  
افقانی در عرش بهر خندان  
اندازد قری در رفیع درایت جهان  
کامیاری که خورشید بیکار نگار  
صورتی بود در دیده مردم نهاد  
ایمان نداشت که انقلب هم در جهان  
ایمان ملک دولت پادشاه بهر جهان  
شاه عادل شاه بهر کینه از دل  
نست عدلی که بهر در داری که نشت  
ایمان

کاه را رخ ز عفن ان باشد  
نام کر باس پریشان باشد  
بزاغ در باغ و بوستان باشد  
کا نوری مستیزان باشد  
سایه و بشن با تو اقران باشد  
رشت و کلنار و ارغوان باشد  
غرقه در خون چو نار و ان باشد  
کاشتر شر و خان دغان باشد  
کر زمر تا قدم زبان باشد  
چه کند ز ما کیان باشد  
کاشان همچو ریمان باشد  
هر کر امیل استخوان باشد  
نظر شاه نکسته دان باشد  
سر نه چشم هکمان باشد  
بید لی زار و ناتوان باشد  
همه دم بهدم فغان باشد  
تسکد چون خلان ان باشد

خاک ر قیمت عیسر بود  
لقب بود یا بود ز ر بفت  
بیلبل اندر قفس بود مجوس  
من چنان شمع معنی اندر دم  
دیگران را به مجلس انور  
روی خشم از شکست من تا بک  
استخوان ریز بای من تا چند  
خشم خوش شکوه کرم مران  
خود چه نسبت ترا به خشم برون  
تویی اکنون خرد و سر عرش سخن  
کی بطبع بلند آید راست  
اینک الماس نظم بم الله  
کر بسوی عریس سخت  
یابی آن منبت که خاک است  
داور تا بکی ز زار به دل  
کرده قالب سنی ز غصه چونی  
مانده و جسدش استخوانی چند

کاه را رخ ز عفن ان باشد  
نام کر باس پریشان باشد  
بزاغ در باغ و بوستان باشد  
کا نوری مستیزان باشد  
سایه و بشن با تو اقران باشد  
رشت و کلنار و ارغوان باشد  
غرقه در خون چو نار و ان باشد  
کاشتر شر و خان دغان باشد  
کر زمر تا قدم زبان باشد  
چه کند ز ما کیان باشد  
کاشان همچو ریمان باشد  
هر کر امیل استخوان باشد  
نظر شاه نکسته دان باشد  
سر نه چشم هکمان باشد  
بید لی زار و ناتوان باشد  
همه دم بهدم فغان باشد  
تسکد چون خلان ان باشد





جایه من کن بقوم تو ایام تو توان ایستاد از دما  
باز تو منم تو ایام تو توان ایستاد از دما  
باز تو منم تو ایام تو توان ایستاد از دما  
باز تو منم تو ایام تو توان ایستاد از دما

در عجب شاه سلطانی  
صفوی از انار اندر  
جای شاه سلطانی  
صاحب عادل بن پیر در اسپه

عالمی شایسته  
ایکادیم و عیون  
عظمی بایده  
دور در راه

کرده رخسار بلاغت تنک میدان  
وی شارت هر چه موقوف در بطن  
وی کند مهرت نذر کردن هر جوان  
وزیر برای چون تو جانان عزیزان جهان  
مرک کش باعث تو کردی به زعم حاد  
بر روی که از بر دستی منبع امتحان  
دان بدل شست گشتان گوید فداست  
اید از آت عالم جانب مهرت گشتان  
با ظلمت در خنک با خود در جلد پویش  
دست اسدم بدعت نذر نه آسمان  
وین امید از یاری ایرد بر آمد بی کمان  
سایه خیر جمایون قسیر و ان قیر و ان  
هر یکین فرش خیر اسراج لا مکان  
من که میبیرم جوی آرم حدیث زبان  
بسکه میرانم سر شکت از دوری آن گشتان  
خوش عزم نادر و پایم تر و نادر و ان  
ورسجان این درد بیدرمان مایه و جان

در نور دیدم سخن گاو صافین عالم نور  
ای هدایت هر چه موجود است در دنی  
ای نشان غنفت اندر چه خود در بزرگ  
هر کسی جان را برای خویش میدارد و غور  
زهر کش ساقی تو باشی به زنده خوشگوار  
تارک شیر ظلمت با سینه کاد زمین  
این جان لذت چنان گوید شارت با ک  
زده پرور افقا با همه کسر خسرو  
چند یوسی بود از خسرت پا بوس تو  
نوزده سال از برای فتح باب دولت  
بعد از آن گایم نو میدی سر آمد بی رضا  
در طلوع آفتاب دولت و نصرت گرفت  
در جود بارگاه عرش مثال کشید  
من که میوزم جوی آرم ظهورت در صحن  
به چو کسر روز شب بر دیده آرم این  
و چه دوری نیکو از بیماری ده ساله است  
که بدل این داغ بزمیم بماند و ای دل

از صدای عدل و حکم  
از صدای عدل و حکم  
از صدای عدل و حکم  
از صدای عدل و حکم

در مدح شاه زنده کرامت  
سلطان همه کس

ای پادشاه ز جمال و در جلال  
ای پادشاه ز کرم و در کرم

کاذبان اهل جان را کم بود راه  
که بودی حال عالم بدی بودی پناه  
حال مانده سر بریز از انفعال آن گناه  
از صفای دل بود اهریج نور صبحگاه  
سوی مردم لبش آفاق سلطان  
روی در ای او جو سوی هوشان پادشاه  
ابر لطف شه چو از اعجاز انکس و کس  
بود از آن بر زبان ناکرستان ماه  
هست در حال عطای او سادای کوکب  
اسم بر اسم اند بر دعوی صدق او کوکب  
تا بود اسم سپاهی در زبان این سپاه  
پادشاهان جهان را با او آن در سجده گاه  
با بود کار بان ناکار و ستاه  
هم با قبالی که سر زین اسم افزاد ماه  
رعب او امید افزاد و دست می پاش  
کلمات باز دست بگری بنقد مدح شاه  
می شود سال جلوس پادشاه دین پناه

چند روزی تا که از حکم سپهر سید نک  
باشد احوال نجوم آناهایون سایه اش  
داده بود از جای او کردن بد کرد او  
آمد اینک مطلق از پی که روی تازه دید  
نیوید زود کلمات منیان در مدح  
منحرفانی که حال او از و چیده بود  
باید هر کس شود پدیدارین پولاد بوم  
اینکه با سامان عدل و ندارد و جم شکوه  
وین در میزان طبع وی ندارد زود  
هم ملوک پیش هم این نوسه در زمان  
تا بود لطف الهی با و آن آن ملوک  
اسم داران سپه را با و آن در بوسه که  
با در وی شکران بی وقار او سپه  
سیر زای دهر سلطان حمزه با و در دو گ  
دل و بندیدای امید و داران انکه  
تختش با آنکه از سپاه ادای نهایی او  
فهم از هر مصرع مازین کلام بی بدل

چند روزی تا که از حکم سپهر سید نک  
باشد احوال نجوم آناهایون سایه اش  
داده بود از جای او کردن بد کرد او  
آمد اینک مطلق از پی که روی تازه دید  
نیوید زود کلمات منیان در مدح  
منحرفانی که حال او از و چیده بود  
باید هر کس شود پدیدارین پولاد بوم  
اینکه با سامان عدل و ندارد و جم شکوه  
وین در میزان طبع وی ندارد زود  
هم ملوک پیش هم این نوسه در زمان  
تا بود لطف الهی با و آن آن ملوک  
اسم داران سپه را با و آن در بوسه که  
با در وی شکران بی وقار او سپه  
سیر زای دهر سلطان حمزه با و در دو گ  
دل و بندیدای امید و داران انکه  
تختش با آنکه از سپاه ادای نهایی او  
فهم از هر مصرع مازین کلام بی بدل

در مدح شاه زنده کرامت  
سلطان همه کس  
ای پادشاه ز جمال و در جلال  
ای پادشاه ز کرم و در کرم

کلام در مقابل یک خط و نیم  
کلام در مقابل یک خط و نیم  
کلام در مقابل یک خط و نیم  
کلام در مقابل یک خط و نیم

حال زاری نایاب آن عجبی این حال  
نیز عجب آن قصه در درخت نازان  
در عالمی که جای که درخت نازان  
در عالمی که جای که درخت نازان

رسید چشم ظلم جهان را عجب تو  
خواهی که پای بندی اگر چیریل را  
اجزای الزام محبت کند اگر  
چون فوت تو دست صیقلان کند  
گر عجبوت در مثل نقویت کنی  
بر استانت انکه کند بر یا سجود  
در جملت است از دل بخنده است عجب  
در دست غارتان تو ماند زرد و کمر  
ایشاه و شاه زاده دوران هر جزین  
با انکه خسروان قایلیم نظم را  
با انکه در مزارع نظم از کلام من  
با انکه در محاکات همد و ملا و دم  
ایجا که بنشین نقیضت این آن  
یکمصر عجم بجایزه هر که نمیرسد  
دیوان ملی غزل من که حال است  
ارند که مجلس عالی و یکت غزل  
ظاهر شود که کلاف گزافی نبوده است

کار آمد که صعوه شود دیده عجب  
دست فرشتگان شود از حکم رشتن  
سیماب از تفرقه فرمائی اجتناب  
سیمع را فرو کشد از آسمان باب  
در لعب کوه را کند آویزه لعاب  
تغظیم ذوالنن کندش آسمان جاب  
در شمساری از غنچه پاشده است عجب  
غریبالا اگر خوان ساخت طرف  
که شمع نظم آجین فروز شیخ و شتاب  
هم صاحب الزوسم و هم مالک الزفا  
هر دانه کشته است صدر من است عجب  
نظم من است خال رخ لولو خوشا  
پوچه و نار و او بعیاست و ماضو  
زار و که خرمنم بجوی میت در حسا  
زیب کجا بجانه تو آب کامیاب  
خوانده حاضران سخن سخ از ان کتا  
ایحرف شاعرانه که شد کفیه حجا

کام و عجب  
ازین عجب  
دری که آن  
پیش عجب  
کشته عجب  
اد و عجب  
شور و عجب

ملک زرد از دهن خطایر عجب  
در مدینه شاه زاده شهید  
سلطان حمزه صفوی  
زرد از دهن که در برت

کند طالع  
در عالمی که  
در عالمی که  
در عالمی که  
در عالمی که



کرد بخود مشورت باد او جان پریان  
و اهی صمد باریش گفت بوالامان  
ز لرزه انگیزش غلغله در آسمان  
سید هارود الفاعل غلغله تعیش نشان  
جان جسد رم کند تیر همان و کمان  
گوی مین در کش بند اگر صوب جان  
کوچه راه کریمیل بزرگ سخنان  
چون گوش فلک لفظه عین فغان  
خواستنه از نه فلک آلت بزبان  
باد و جهان عدل داد دولت طهارت  
کرد و سرش پر زنده روح فرال سلطان  
سحره عالم شده حاکم و نو شیران  
کرد برادر و برادر و برادران  
ملک جهان خرم است خلق جهان دان  
بلکه که ز بیم نداشت و اهی را و کمان  
ظلم سپاهی نهاد پاریان بر کران  
وزنه کجا میگذشت خاک درین خاک

[illegible]

در طمان شکر کنند هر یک علی  
دوم علی و نه خسته نباشی علی  
علی زبیل از نو گشت که نوای بشن  
کم بگویند که بگریز ای طمان  
از غم ما فایب شام بگردید ای طمان  
بغیر از که خن و غم طمان  
صد جوت خاوری سر زنده از خاوری  
تغیبه را که زدی و



۵۹  
چون کردی اگر با سنگ که در قفله  
بدرج است بر سر کشتن نان  
مهر و دو جان بدو دینار  
که در دست تو می آید  
بسی صبار است بهی دور  
که در دست تو می آید  
زیر بخت زود بخت  
شین زاده بار کرد  
ایدا اقبال تو کارستانان  
دوره ایست مصرعی بدخا  
حکام

حکمت او چون کندش تیسره نیز  
مال فلم کر شود از کف حفظ علم  
به سوی کرل شود در کف حفظ وی  
بسکه میرگشته است چرخ بگردش  
نارودش در رکاب چرخ طویل انتظار  
کر بجهان افکند مصلحتش بر تو بی  
بهر تو طاعت تمام جبهه و لب می‌شود  
حکمتش اندر خزان بیشتر از مرغ بید  
بگذرد از خار و تیر که چه در آسای کار  
مادر جو در اسخا حال چون شد فدا  
ای بصلابت سمدوی بیاستیش  
از نو که سر تا دم مثل سوزنده  
شبه شیدر نو سینه رستم خراش  
نور خیمه‌ت که تافت بر صفت ماه تابا  
از اثر نایب غرض یافت مانند مار  
گاه تو با کو خضم سجده که روزگار  
عهد تو از دور روی بد بهر آورد

باز تواند گرفت مال صعود از دخان  
 صبح تواند زدن بر سر آن آسمان  
 تا ابدش نسلد پوی پهل دمان  
 بلکه برفرق سرایقه از سندان  
 برکش شد کن غاشیه لکشان  
 پر تو محتاب را صلح فقه با گمان  
 میرسد انده روان هر چهره را بستان  
 سازد بیرون کشد خون ز رگ عفران  
 زرم کندشت او مهر پشت کمان  
 با گرم حیدری همت او توان  
 وی بشجاعت علم و بهیاست نشان  
 نابره مرکز فدا دایره عظم و شان  
 نیزه خوریز تو اشجرات نشان  
 شد بگمان هم مزاج پرده رادنهان  
 خضم تو بر زیر پست آبله برستان  
 سایه پیچ افکند پایه کوه کران  
 بسی سرعت کند زنجشای بنان

صدقه و یک نذر نیست برده صدگان  
 که این بگیری غنیمت خصال  
 این دانی نوادم سراسر سال  
 بپایه و بنشیند بر سر ایوان  
 بپایه و بنشیند بر سر ایوان  
 یک بوی زینت کوی ملک  
 داردش بوی زینت کوی ملک  
 شاهنشاهی در سلطنت  
 که هر روز بگذرد از ملک  
 داردش بوی زینت کوی ملک

مستند از اسکان بردن چش بزرگان  
در قلعه بن سنگ جلیت کوی  
بیا بنام من سر دی بکشد از خاکی  
خاک نه از دین نیا درون بهر















[illegible]

سرانیست خدا و اول الضرورت اظهار  
بر زمین شک فشان چون شود غالباً  
که مباد ایشامی کندان بغضه گذار  
که زنا محرمش نیست در آنحضرت بار  
که باین کترین نمودن آینه دار  
غضبش حسن بصیرت بر دوازده اوصاف  
که بر آینه همدار اثر هیچ غار  
باو چون بر قدمش کل کند از شاخ  
سر بر اند سر آینه حجب شب تا  
بلوغ بر تو خوشمید کرد دیوار  
ای کان حرم محترمت شیر کار  
تج قدرت همه دم چو جابل برینا  
تر بیت دیده بدورت فلک کار  
ذکر الطاف حق چون بادوزان در قطار  
بر بلال سم خشت سر صد شاه سوار  
از صفات همه اوراق فلک آید  
نصرت و فتح که تاران برینند و باد

و رکشد نافه همار از کف او گر نکند  
 عطر پرورده هوای حرم عالی او  
 جبین از باد برکت چون بسوزد  
 ماه که زخیل ز کدو است غنیمت بکار  
 مهر که ز سنگ است امید بی اراد  
 ماه اگر برقع از آن رخ غلط بردارد  
 نیست بردن آن پاک نقد ز شر کرد  
 گر ز دوزخ نازکی خوی لطیفش چون سپید  
 شمع برمش اگر از باد نشیند مه و مهر  
 سایه را خواهد اگر از حرم اخراج کند  
 ای گمان سپه صف شکست پیل شکو  
 حکم جزمت همه جا همچو قضای مملکت  
 تقویت جسته ز غونت قدر زنی قدرت  
 صیت انصاف تو چون آرد آن در نظر  
 نشان کفایت رخ صد ماه جبین  
 در رکابت همه صنایع ملک نشین  
 زبیر از درد شر منصور نویس

بند بود در ملک انکه مژده از بهار  
داری اینند عشق با بدین دشت  
جان فشانند غلامان فدای عشق  
مع خوانند غلامان فدای عشق  
یک غلام است ولیکن زبانه در نهند

بلطبع است و لکن کار از صفای  
در اگر دست چنان خستند نبرد  
از زمین بفرود کند نقاب نو شاد  
پسستان شایسته یخت بر  
پیچش می آن طایر دارد کفتار  
تاسیده نمیکرد در دور  
دو ا

ی اوچ سی سهر دور  
زند با بدسی سحران تن  
لاف زلف کزین کنی استغفار  
شمار نیست کی گشتی بخت  
بمقیس شوی چون چرخ که با کسی  
چرخ که با کسی توان  
توانی هر چه می خواهی  
خود ظاهر و در  
کی خود ظاهر  
کی خفته اوترب  
دویمه او تکرار  
یک خداوندی اوست  
باطل ضابطه لیان

در اول









۱- در این کتاب  
 ۲- در این کتاب  
 ۳- در این کتاب  
 ۴- در این کتاب  
 ۵- در این کتاب  
 ۶- در این کتاب  
 ۷- در این کتاب  
 ۸- در این کتاب  
 ۹- در این کتاب  
 ۱۰- در این کتاب

[illegible]



[illegible]





رو باین کلبی در می بینان کن  
نظری که باین چاه چاه کن  
دردی که باین چاه چاه کن  
دردی که باین چاه چاه کن

در کردن عدالت و شیروان کند در کتم غیب هر چه نماید عیان کند چرخش لقب همان سپهریان کند از سرکشی به نیز غظم قرآن کند که خلق را بنزل بقایمان کند کش انسان مقابل کمشان کند با آسمان سجده آن آستان کند کارش خزان بهشت آستان کند فرق مرا بلند زار فزندان کند تقدیر آورم بسوی من و آن کند افزون بران ز دست جواهرشان کند کایام زویر اهل کمان کند نقدی که دخل کسینه ز خریشان کند باین دو وضع مرد و حیث جان کند از چشم من بگریه جهان زانندان کند قد من از کش خواجهش کمان کند کیر در میان و شازمین کران کند	عدس مدققی است که ز بجز عراض را بشر محقق است که آینه روز را که مجموع بگوشت باشر کند مقام وزر زه بغل بندش شود درین باشد نظر غمت و قوت لایموت آن قبله است در که درون نظیرش نگذاشت چون فلک که سر من ای کردم روان بدر کش از نظم یک کفتم مگر بهیت آن شاه تاج بخش هم تاب داده چرخه کیرای خایان هم نقدی از خزانه احسان بجایزه ناکه پسر از دو سال فرستاده فقیر آورده نقد تقدیر ادولی چه نقد من مرد کم بصاعت و او طفل بر هوس چشم با دست باز ولی روز مغربی پشم با دست راست ولی قتی پایم روان از دست ولی چون بی طلب
---	---

خاک را بر آید و در سر کران  
وزیر قرض است و در سر کران  
خاک را بر آید و در سر کران  
وزیر قرض است و در سر کران  
خاک را بر آید و در سر کران  
وزیر قرض است و در سر کران  
خاک را بر آید و در سر کران  
وزیر قرض است و در سر کران

در خفا که باین چاه چاه کن  
دردی که باین چاه چاه کن  
دردی که باین چاه چاه کن  
دردی که باین چاه چاه کن





در ظاهر جهان تا اقصای کرشمه  
نبوت بر سر پادشاهی باقی ماند  
در عالم فاضل  
در معراج عالم فاضل  
در معراج عالم فاضل

در معراج عالم فاضل  
در معراج عالم فاضل  
در معراج عالم فاضل  
در معراج عالم فاضل

و گرنه تار یک خوابی در چون در ضمیر خود  
یروز باد اگر چه ابر روان جسم حمادی را  
بجیب جوهر حیثیت در سرخ شمع جود  
و جو دنا زکات رونق ده باز ارجح  
ز تاب شعله محبت در خشت نه بار فلان  
در آن عالم که میگذر شکوه کبریا ی تو  
سرایت کرد در عالم استغنیای  
اگر تبیل طبع آب و خاک اندر حال  
و کز حقیقت بحال خشتین خواب طبع  
خورد که بر زمین و آسمان نور تلاش تو  
رضصاحی که خوابی کلمه اجابت آن  
و در آن شهر که خوابی تیره از وی خانه الله  
سها شتاق خاک بند ابرای غلام تو  
اگر میشدست غایت شفقتی که چو تو  
درین ملک از رخا میامید به چو تو  
باین بعد مسافت جسم آن دارد که خوشتر  
که چون مرغان بی بال و پر از دل و پر

بجای شعل میبار آید دو در خاور  
جبل را چون جل جنتش آرد جنبش صحر  
در دروازه کنعان ندانم گمانه محشر  
بر اس نیزه ات غار نکرد کان چون  
ز آب حیمه بخت بنال فتح بار آور  
زمین و آسمان را دگر است و مست دگر  
رضیع از خشک لب میرد دگر شیر نا  
بجنبه کشتی آید به چو در صحر دور  
گودار سیلی سرباز نکرد و چه سر  
زمین آبکسلد لشکر ملکر آب کند جور  
نخیر دو دو تا محشر جو قندیل مهر اور  
تولد یابد از هر یک شتر رسیده خانه  
که از توران بر او بار است غنهای بر  
کند بر ساقیان زرم شاهنشاه را سحر  
لبش خشک و کشتن غایبش درویش  
ز دخت کسری کرد و تقرب مغوی خاک  
زایران شستین جنبش میرد بر آرد پر

در معراج عالم فاضل  
در معراج عالم فاضل  
در معراج عالم فاضل  
در معراج عالم فاضل

در معراج عالم فاضل  
در معراج عالم فاضل  
در معراج عالم فاضل  
در معراج عالم فاضل



فغان نغمه بر افغان من اول شمع چنان  
دشمن از زنگ کجایان بخت  
نغمه بر افغان من اول شمع چنان  
دشمن از زنگ کجایان بخت  
نغمه بر افغان من اول شمع چنان  
دشمن از زنگ کجایان بخت

ز تاج کرم قلمیت هر قطره  
تو آفتابی و کیوان بر آستانه تو  
زین مرتبه زرات خاک پای ترا  
ز تو گناه تو بران آسمان مرفو  
ن فلک هدف ناوک زره بست  
سهر سزنا سرور اگر چه مرا  
ولی بخوشدلی دولت ملازمت  
بیک عطیه ز لطف تو میوم قانع  
اجازه ده که ز احوال خویش بگویم  
عدوی سرکش من انشی است نیز مرا  
منم که در چمن مدح جید رکزار  
سیه دلی که بود در دوش عدوت من  
منم فصیح زبان غنای خوش طبعی  
منافقی که بپاک من از خدا خواهد  
منم فدای آل علی و نه عجم  
رعایت دل من واجبست گشتن او  
شعاع من شب و دست مدح جید رال

چه قدر می که در آن صدر هر ارغان است  
بایستین او بپاک و بیایوان است  
هزار مرتبه بر آفتاب رجحان است  
نشان تازه از زخم نفس گلستان است  
که از ساره بر او صد هزار چکان است  
هزار گونه شکایت ز دست دوران است  
هزار نغمه از روزگار بر جان است  
که فی الحقیقه به از صد هزار احسان است  
اوا کنم که سزاوار سمیع سلطان است  
برای کشن او صد دلیل و برهان است  
همیشه بلبل طبعم هزار دستان است  
بسان همیشه دفرخ سزاش نیران است  
که باغ منقبت از طبع من گلستان است  
بلاک ساحق اور و اوج ایمان است  
باین که دشمن گشته خصم ایشان است  
گناه نیست که کفاره گناهان است  
کواه دعوی من کرد کار دیان است

باو مجال حمایت ده که هر نفس  
در سینه من صد بار بر آستان  
در سینه من صد بار بر آستان  
در سینه من صد بار بر آستان  
در سینه من صد بار بر آستان  
در سینه من صد بار بر آستان

بگو که در دلم کلاه دیوان است  
بگو که در دلم کلاه دیوان است  
بگو که در دلم کلاه دیوان است  
بگو که در دلم کلاه دیوان است  
بگو که در دلم کلاه دیوان است  
بگو که در دلم کلاه دیوان است

افغان من که ایامی و دصال  
باز داد و بستان من  
باز داد و بستان من  
باز داد و بستان من  
باز داد و بستان من  
باز داد و بستان من

در استای باز نمودن از حق جمال  
اینک جهان گرفته سر اسم و جمال  
ای داد ملک صفت آسمان شکوه  
وی سر در پادشاهی نهادن  
در دنیا کمالی نه بدیدم چنین  
آه نفس کمالی خود بر سر جمال  
وز تازیانه کاری جمال داد بر

افاؤد که بود کران جان تر از زمین  
شد شپنج پر شنبه بسکه مجید  
احداث کرده جذبه راه دیار شوق  
دار کحان زلزله از بقیه ایم  
منت حذار که رفاهیت وطن  
ز دیک شد که ذره بیاب ناتوان  
نه زدا قباب چرخ که از دولت سرع  
آن آفتاب که نسب طول عهد او  
سلطان شاه مشرب کم کبر بر شکوه  
آن بر گردیده یوسف مصر صفا که  
در مصر سلطنت نه همین اسم بود  
زان یوسف حبیل یان یوسف حبیل  
بر خویش دیدگان و مکارا چون نه  
شاید که بهر نوبت سلطانیش قضا  
کر دون برد پناه بخت الشریع  
نام مرا کسی بهر در و حشر نیز  
کر باد عزم تو گذرد بر بلند دست

آن باره که بود تخت درویش  
هر یک قدم که نازید بر خیم  
کردید در صد قدم از غنچه ناز  
مارب به لازلی سلطان کمیل  
کشتغال سلطنت دیدار کام  
بر بند جلالتی هزار سال  
مارب به جلالتی هزار سال  
در هیچ

برسد جلالت  
بارتبه جلیل بانی بزرگوار  
قصیده در سبوح امیر فرمایید  
سازند در دیکه کس از هم سر نشناخدا  
آنکه شش حاجت سن کرد شش حاجت  
خانه شش حاجت سن کرد شش حاجت  
حکمتنا تاراج نفع  
دردم صحت جادید با عمار علاج  
مهر





۸۳  
در معراج و منقبت حضرت  
امیر المومنین علی بن ابی  
طالب علیه السلام  
بار خدایت زنی را زنی که حاجت  
مینمود و از تو میخواست که  
بازش کنی بر او از غفلت که  
میدادند بخدا و داد تو میخواستی  
باز از تو میخواستی که  
میفرستاد زده خان که  
باز از تو میخواستی

معدلت خسرویت در پیش من نرف  
دست بکشت زینت وین کج  
برو اهل گمان رفت از روزگار  
نادی اشجار و لطف خرمین باد  
ناسپرد پای را چون گشته اند  
لطف منت هر که را ناکنی داد  
دیده درخت را در آب دیده وین بر  
یوسف عهدی هست بر سر بازار تو  
حسن تو دارد دوش بر من مخزون گشت  
شمع وصال تراست جان لکن تا دریغ  
عشق که دارد دو شکل از چهر و وصل و فراق  
را درین عشق تو کج همان بود از آن  
ناشده ام بر درخت از خشی بنده گان  
کتب عشق تو هست مسکن صد علی  
چون سخن آراییم باید عایش نهاد

ایست خورشید را نابود این نفع  
ایست اقبال را درایت سلطان حسن

ریفطی می  
 انجان کرده که میارود از آن  
 میوه و میوه که میوه است  
 از بهشت میوه که میوه است  
 که میوه است از بهشت  
 رست و میوه که میوه است  
 آب که میوه است از بهشت

توان تا به اینجاست بخار از این است  
باز غمی شده از درد که بسیار است  
درد سالی کنش خط روی عین  
آهات دردم بود شوق زین  
آهت که به نهانی بخت و فلک  
آهت در پاشنه از شده سر ما نشان  
آهی که که در زمر آب تنک  
آهت که به بساطی که در زمره  
آهت که به یاقین یک  
آهت که به یاقین یک

[illegible]



ای کجای که درین دارو نه فواید کثیر از  
با کمال ازین عالمی که درین دارو نه فواید کثیر از  
با کمال ازین عالمی که درین دارو نه فواید کثیر از

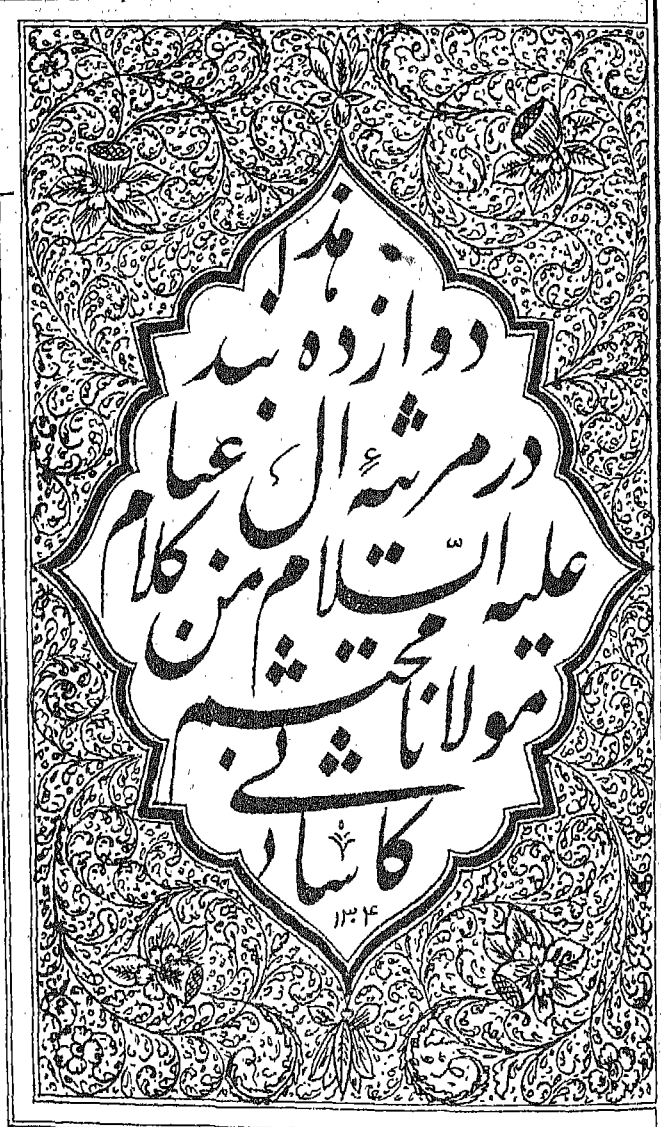
همه کاش وارش جهان زلف دیده گرم شود بر سر شیران شربت حرف امید بهار زورق تیان پوشین میکش از دوزیر کینست بر زه خندان چل جسد باو طح نهان کرده بیرون زک شکر در شکر نهان از یاهین چمن شوکت بوئی ملک پاوشا طبقات بشرو چن ملک که در آینه شک شد سجده ای ملک بهرا و تافت غمان از جریان ملک آسمان طبل ظفر کوفت که المصه ملک کرده هرگاه برون دست لایت ملک خضم را ضربت اگر سخت دوی ملک همچو چرخش کند از ضربت ملک در سپاهش ممکن ملک صد ملک از جباری نقش تیر قدر ملک توان یافت چو خطهای خفی ملک	بفر خود از آسیب هوا کرد باز رو بهی که شود پشت بختیت که و پنج هسته را بخرج که کردیده از کوه ابدال که از سبزه پر مرده در ف مجمعی ساخته در قنوه اندخته اند زینت نیکه خوانی که ز جحر و سب باغ چقش نیست قیر مکر آر دسپی آفتاب عرب زک عجم کف ملوک حجت الله علی الخلق علی تعالی انکه چون گشت نازش متحائل نقصا انکه بعد از و کران روی بخیر و پناه بسته بر چوب اعجاز ظفر دست ملان کا و از هم شدی حمل زمین امارت که کشد بر که مصمت خورشید کمان در سپاهش محض حماکت صد ملک حکم حکم بخش فوس و تضار انقصه او خدا نیست لی در رخ او و جهر الله
--	--

در جهان ازین عالمی که درین دارو نه فواید کثیر از  
با کمال ازین عالمی که درین دارو نه فواید کثیر از  
با کمال ازین عالمی که درین دارو نه فواید کثیر از

چرخ سبزه کینست  
کرده بیرون زک شکر در شکر نهان  
از یاهین چمن شوکت بوئی ملک  
پاوشا طبقات بشرو چن ملک  
که در آینه شک شد سجده ای ملک  
بهرا و تافت غمان از جریان ملک  
آسمان طبل ظفر کوفت که المصه ملک  
کرده هرگاه برون دست لایت ملک  
خضم را ضربت اگر سخت دوی ملک  
همچو چرخش کند از ضربت ملک  
در سپاهش ممکن ملک صد ملک  
از جباری نقش تیر قدر ملک  
توان یافت چو خطهای خفی ملک

ای کجای که درین دارو نه فواید کثیر از  
با کمال ازین عالمی که درین دارو نه فواید کثیر از  
با کمال ازین عالمی که درین دارو نه فواید کثیر از

از دست کی بد بخیزد و در کف  
فهم از آن خان در کف عقیبات  
از دست کی بد بخیزد و در کف  
فهم از آن خان در کف عقیبات  
از دست کی بد بخیزد و در کف  
فهم از آن خان در کف عقیبات



از دست کی بد بخیزد و در کف  
فهم از آن خان در کف عقیبات  
از دست کی بد بخیزد و در کف  
فهم از آن خان در کف عقیبات  
از دست کی بد بخیزد و در کف  
فهم از آن خان در کف عقیبات

دوازده سده در مرتبه انعام  
علی مستدام من کلام  
مولانا جلال الدین کاشانی  
۱۱۶

















درین قصه ترا نیست حسرتی که مراست  
راست غم که شدم ساکن چیم فراق  
اگر چه بادل پر حسرت از جهان رفتی  
ترا چه غم که سویی و ضمه جهان رفتی

در فراق تو من را عمری نصیب شد  
نفر تو کردی من در جهان غیب شد

کجایی ای گل که از زند کاه بنی من  
ز دیده تاشدی شیخ ارغوان بنیان  
بیا بین که فلک از غم جوانی تو  
بیا بین که چه سان بی بهار عارض تو  
خیال بر نیست است چون کنم که رفته بیا  
اجل که خواست ترا جان بشنازد از کین  
چو در وفات نمرود چه لاف مهر زخم  
ز نرسنی که چشیدی مراد به قدری  
ز پرستش همه کس پاکشیده و خرم تو  
چو مرگ همچو تویی دیدم و ندادم جان

که هر که جان رودش ند چون بماند  
چرخ مرده فروزنده چون تواند  
کجاست کام دل آرزوی دیده من  
کجاست نورد و چشم در رسیدن

کجایی ای گل که از زند کاه بنی من  
ز دیده تاشدی شیخ ارغوان بنیان  
بیا بین که فلک از غم جوانی تو  
بیا بین که چه سان بی بهار عارض تو  
خیال بر نیست است چون کنم که رفته بیا  
اجل که خواست ترا جان بشنازد از کین  
چو در وفات نمرود چه لاف مهر زخم  
ز نرسنی که چشیدی مراد به قدری  
ز پرستش همه کس پاکشیده و خرم تو  
چو مرگ همچو تویی دیدم و ندادم جان

کجاست کام دل آرزوی دیده من  
کجاست نورد و چشم در رسیدن











ای دولت هم اشفاق و غفلت  
دی بدست ندهد اشفاق غفلت  
ای دولت هم اشفاق غفلت  
دی بدست ندهد اشفاق غفلت  
ای دولت هم اشفاق غفلت  
دی بدست ندهد اشفاق غفلت

قصیده در شکایت سربایه

ای جهان اعد تو به کامه است خرم بها وی بدست فیض کشته سبایه پرور کا وی ترا از قدر برافوق کردون آقا ای فلکست پر کار عالم مرکز دوران مدار وی بدست محبت مشک کشتای در کار مشکی آسان کشا در دست شاه کا در ضرورت کرده بودم شهربانی ارشاد وام تا بجز در میان مال یوان بر کنار بر شکست من دین به هم شکست کا نعمه خوار گذر بر لحظه بر کوشم گذار فرض خاهاں دکر را کرده ام امیدار تا رسیده لطفی ارشده در رسد تحصیلدار اسب بی جو خانه بی کدم نهر با خصله خوار من به نکت غفرانی ماده از خود سبک تا زبان چمنی که بار دازد بانس ز بهر مار	خرد آسا با جوان دل شهریار اسرورا ای برای عقل رو پایدین بر درری ای ترا دور و بر بر ماحت کردون آقا ای جاسنا لا رستی اور کردون بهر ای بصیبت سلطنت زنجیر بند بر بند مشکی دارم در دست چرخ کم فرصت پیش این کر شاعری حاصل غش کثیر سیکشت از جمله اوقاتی ولی پوسته بود وام چون از حد گذشت راه سود سبسته وین تبر که حرف تحصیل از ان خود کند منکه تا غایت بامید خدیو نامور چون بود عالم اگر بخت کیر بیایی ایکسبی ز مفره بی نان دل بی ریگان کاهم اندر کاهاں نایاب تر از زعفران واگذازمین که سمان که آریه خواهد که چو
--	--

کری دست خرم و دامن  
کادال عرق خرم و دامن  
کری دست خرم و دامن  
کادال عرق خرم و دامن  
کری دست خرم و دامن  
کادال عرق خرم و دامن

ای دولت هم اشفاق و غفلت  
دی بدست ندهد اشفاق غفلت  
ای دولت هم اشفاق و غفلت  
دی بدست ندهد اشفاق غفلت  
ای دولت هم اشفاق و غفلت  
دی بدست ندهد اشفاق غفلت



در این کتاب در بیان طایفه ای که در این زمانه  
در این کتاب در بیان طایفه ای که در این زمانه  
در این کتاب در بیان طایفه ای که در این زمانه

در مدح امین الدین

بست عکس بحلقه قرآت  
از سکت رخس را تباهاک  
خاتم حکم داد ایزد پاک  
زین دریت شه لولاک  
کوتهی کرده پایه ادراک  
از وجود عنصرا فلک  
مقتضای زمانه بی باک  
کشت از من نهفته کلفت ناگ  
اگر دیکبار ز افعال هلاک  
که زضعفم زبونه ز غاشاک

شسواری که عرصه کردون  
کا مکار یکبار فارس قدرش  
اصف دهر کش سلیمان وار  
حلف المصطفی امین الدین  
انکه نسبت باوج رفعت او  
وانکه نامه نظیر بود وجود  
در زمانی که غیبه فتنه بود  
بکمان خطای ناشده  
دی بار سال جعبه مارم  
من حیران متهم به کنه

اگر چه زبان نارسو حتم لیکن  
زبان گناه کرده شتم پاک

ایمنه دوش ز صیقل عدلش متور است  
پاییده دار و دولت ان بهیر است  
بر قد کبر باش لباس محقر است  
یکباره هر که زد و جهانش متحر است

خوشید آسمان وزارت که روی ملک  
سلطان بارگاه سیادت که عهد او  
آن داور زمانه که دارائی جهان  
آن دلی نامه که کوس ولای او

در این کتاب در بیان طایفه ای که در این زمانه  
در این کتاب در بیان طایفه ای که در این زمانه  
در این کتاب در بیان طایفه ای که در این زمانه

در این کتاب در بیان طایفه ای که در این زمانه  
در این کتاب در بیان طایفه ای که در این زمانه  
در این کتاب در بیان طایفه ای که در این زمانه

در این کتاب در بیان طایفه ای که در این زمانه  
در این کتاب در بیان طایفه ای که در این زمانه  
در این کتاب در بیان طایفه ای که در این زمانه

در چه نام خاص بی دریغی  
از زلفش جمال من عام است  
ای که از صد هزار لطف  
ای که از صد هزار لطف  
ای که از صد هزار لطف  
ای که از صد هزار لطف

در قاضای صلیک و یار  
ای که در کیم بی نیست  
ای که در کیم بی نیست  
ای که در کیم بی نیست  
ای که در کیم بی نیست

در کیم بی نیست  
ای که در کیم بی نیست  
ای که در کیم بی نیست  
ای که در کیم بی نیست  
ای که در کیم بی نیست

ملکی و زاری نام است  
لرزه در کاکت معجزه نام است  
کار صورت نگار عام است  
که ز صبح پستاده تا شام است  
کاسمانش یکی ز خدام است  
تا شب لرزه اش بر اندام است  
ز لطفات تو در تن آرام است  
در سجود تو آن الف لام است  
از طواف دلت در احرام است  
تن که دور از دلت ناکام است  
که گذرگاه پیک و الهام است  
پس چه حاجت بعرض اعلام است  
که ز من تا نصیریت کام است  
مدحشان جمله دانه و دام است  
خواهشی با هزار ابرام است  
که دوا می جمیع الام است  
در پی آن جهان جهان کام است

جوری در لباس انسا نیست  
در مثال رخت مصور ر  
تا آنکه تصور بر صورتیکه ز است  
بر دست هر کیسه خادمه  
هست محو و نه زمین و زمان  
هر پامی بزند چه در حرمت  
ایشه پس دجان که جان مرا  
تم از ضعف که چه شد الفی  
و لم آن آهوی حرم شب و روز  
و ز حسد خاک میگذر بر سر  
خطه خاطر بیا یوت  
همه سری در آن چه دارد راه  
منم آن مادی فدائی تو  
نه از آن فرقه ام که بهر طبع  
باز بان نیازشان هر دم  
خوابش تحتش توجیه است  
که چه ناکامی که هست مرا

در کیم بی نیست  
ای که در کیم بی نیست  
ای که در کیم بی نیست  
ای که در کیم بی نیست  
ای که در کیم بی نیست





عقد باین عقد که بت از مجلس  
 عاقل و انصاف ده ای نامور  
 کان در اینست نظر دلسان  
 سکه در اینست نظر دلسان  
 قاعده و دایره  
 زور این عقد  
 سید باین  
 عاقل و انصاف ده ای نامور  
 کان در اینست نظر دلسان  
 سکه در اینست نظر دلسان  
 قاعده و دایره  
 زور این عقد  
 سید باین

در مدح شاه طهاسب الموسوی الصفوی بهادر خان پادشاه

درج بود نام خدای جهان  
 جان ده پوزش طلب جانستان  
 پادشاه ملک بکارسان  
 ماه ملک فطرت جم پاسبان  
 دل بقا کند و آثار آن  
 شد بدی تازه زمین و زمان  
 فتنه ایام مردم هستان  
 امجد و اسحق به کمال توان  
 جسته مبارز بر بنان سنان  
 بزم تعین با ساسی کران  
 ماند رفاهیت کون و مکان  
 تا ابد این بانی صاحبقران  
 باد بدل خسروی جاودان  
 آدمی این عقد در عقد هسان

به که در این کفیه مجنوبان  
 شکر که قیوم کریم احسان  
 پای ده عقد کیستی کشای  
 کرد اگر حکم که شاه سلیم  
 بار جهان بست و با قدم این  
 خورده هم حد جهانی و بیله  
 از که زشاهی که ز اقبال است  
 شاه سواری که بشان بود  
 شیر مصافی که بهجادراب  
 کوه شکوهی که رنگین بخت  
 صاحب عالم که از دوبر قرار  
 باد برین طرف بنا از نشاط  
 عزت ده دوزه اورا بطل  
 است محال آنکه به بند بفسر

عقد باین عقد که بت از مجلس  
 عاقل و انصاف ده ای نامور  
 کان در اینست نظر دلسان  
 سکه در اینست نظر دلسان  
 قاعده و دایره  
 زور این عقد  
 سید باین  
 عاقل و انصاف ده ای نامور  
 کان در اینست نظر دلسان  
 سکه در اینست نظر دلسان  
 قاعده و دایره  
 زور این عقد  
 سید باین

که خدای و ادای طهاسب  
 شاهی و اصلاح جهان کران  
 و ان شه بر بدید کرد از صف  
 جانب فردوس عماری روان  
 جان که نکور بخت  
 صلحی باین خاک که  
 عاقل و انصاف ده ای نامور  
 کان در اینست نظر دلسان  
 سکه در اینست نظر دلسان  
 قاعده و دایره  
 زور این عقد  
 سید باین

عقد باین عقد که بت از مجلس  
 عاقل و انصاف ده ای نامور  
 کان در اینست نظر دلسان  
 سکه در اینست نظر دلسان  
 قاعده و دایره  
 زور این عقد  
 سید باین  
 عاقل و انصاف ده ای نامور  
 کان در اینست نظر دلسان  
 سکه در اینست نظر دلسان  
 قاعده و دایره  
 زور این عقد  
 سید باین











فانما شاده در زمان خوشی  
از این که شادمانی  
چون که شادمانی  
از این که شادمانی  
از این که شادمانی

از این که شادمانی  
از این که شادمانی  
از این که شادمانی  
از این که شادمانی  
از این که شادمانی

عذیب ر خوش از بستان هر	از صدای کوس حلت چن مرید
بهر آرایش کی از عیب گفت	عذیبی باز ازین بستان پرید

مرثیه

خوشید از حسن محمد این که بود	روشن ز رویش آینه آفتاب و مهر
در کثرت مرد شور و سنین شد	گاهش با طلعش از هیچ باب ره
ناکه گرفته شد بکوف اجل جان	کافاق از تیر کش روز شد سیه
پیر خرد مرگ جهان یوزا و چه کرد	در ظلمت ز نانه ماتم نشین نگه
از موز دل تهیه تار پخ کرد و گفت	عالم شده برکت محمد این سیه

وله فی مرثیه

کبرک نمود مید محمد تقی که بود	پاکیزه طینت و ملک خوی و پاکر اد
در باغ و بهر نشود غالی نیافته	از شد باد حادثه ناگاه شد ساد
در چشمه سار ششم ز ند دیده پدر	صدجوی خون ز بهر کل روی خود گشاد
ای همیشین اگر طلبند از تو بهر نام	تاریخ آن لطیف کل کلشن مراد
بلبل صفت برادر دل ناله خیزین	و آنکه بگوی فت چو برکت کلی باد

مرثیه

پدر فلک شرف طیفه	چون زار بر ربست حسین است
در صبح از دل ز مهر فطری	تازان به محبت حسین است

از این که شادمانی  
از این که شادمانی  
از این که شادمانی  
از این که شادمانی  
از این که شادمانی

از این که شادمانی  
از این که شادمانی  
از این که شادمانی  
از این که شادمانی  
از این که شادمانی

از این که شادمانی  
از این که شادمانی  
از این که شادمانی  
از این که شادمانی  
از این که شادمانی



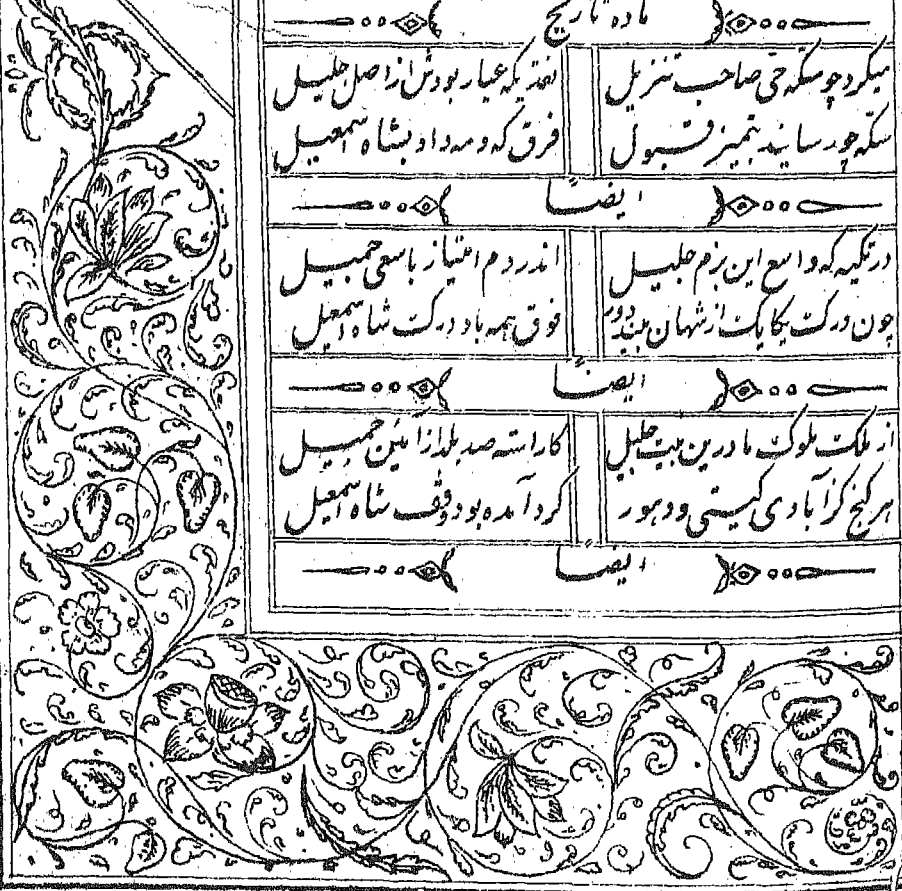




این ساعی که باشد ازین قبل  
 بی یاری و راه علم و از این محبت  
 زیندگان ایضا میباشند  
 از راه که از حال سبب که نامش  
 زیندگان و بیرون ازین  
 زیندگان و بیرون ازین

نامش قضا بدو را  
 داده ای تا هیچ  
 یاری خدا داد  
 نباشد ازین  
 نامش قضا بدو را  
 داده ای تا هیچ  
 یاری خدا داد  
 نباشد ازین

لاجرم تا پنج فوش بر که کرد ازین حال	کفشتن باد اشغ و می امیر المؤمنین
— ماده تاریخ فوت —	
بزم باغ جلال ملت این تازه بنال	چون رفت و چو حساب کیت سیال
کله شته کلشن جلالی فروزون دید	شد دور و دین و لای نهالی جلال
— ماده تاریخ —	
بشد چو ر ضیع رازق پاک جلیل	ملک و ملک و ملک بدر احوال
بر ملک و تجل که اهرم بود و ملک	در بر آینه افکند بشاه سبیل
— ماده تاریخ —	
بیکر و چو سکه خن صاحب تنزیل	نقد یک عیار بود از اصل جلیل
سکه چو ساینه بنمیز قبول	فرق که و سده داد بشاه سبیل
— ایضا —	
در تکیه که و اسع این بزم جلیل	اندر دم امتیاز با سحی جمیل
چون در کت بجایک از شهان بدید	فوق همه باد و رکت شاه سبیل
— ایضا —	
از ملک ملوک مادرین بهی جلیل	کار استه صد بلذ از این جمیل
هر کج که آبادی کیتی و دهور	کرد آمده بود و فوف شاه سبیل
— ایضا —	











عظمت عافیت بودم  
 خواب ساختن کس را نیست  
 در دهنش زان کس که در دهنش  
 در دهنش زان کس که در دهنش

زخم چون کز زخم که پوسته دارد  
 شرف کن ای ماه اوج سعادت  
 ز دهمای بد کو شو که مفضل  
 بهرادی شش زن خرمم را

نیم محشم عالی ارنا له چون نی

ماکت الملك نوم چون جزون بود  
 که آینه روی تو برابر باشد  
 که صرف کند عوه خوبان در دل  
 محل لبی از آن اسطه بسند بلند  
 نیست چون جن تو برشته منی نمی  
 آنگاه نشسته و صلح که کسی باشد اگر

محشم بای سحیح کش از وادی

بودنی عشق من که شد و شناخت  
 بیک نگاه مرا که مثنوی ساخت  
 بچنگل هم ز کجایم آشکار بر سر  
 ز عافیت شده بودم تمام نهضت

چو پیر این فتنه پیرانم را  
 ز مسکین نوازی بشی مسکینم را  
 بهرادی شش زن خرمم را  
 بهرادی شش زن خرمم را

با اولین که از سرم آب ساخت  
 در انتظار نگاه و کردار خست مرا  
 و ای خیا که غنیمت کس نواخت مرا  
 سجده برود دل عشق از نواخت مرا



از بار غم چو کیشمه مایه بر بر کوه  
صد میل آتشین بکناه نگاه کردم  
خاکم مگر بجانب خود میکشید که دل  
من مست افتد که توان بای میکشتم

شکل بلال مو کرمی میکشدم  
در دیده نیزین لطف میکشدم  
بجو بخاک رها کردی میکشدم  
ایدا دوست هم قدری میکشدم

از بار غم چو کیشمه مایه بر بر کوه  
صد میل آتشین بکناه نگاه کردم  
خاکم مگر بجانب خود میکشید که دل  
من مست افتد که توان بای میکشتم

دست از رکاب من کبیل محشم که با  
دولت غمان کسان بدری میکشدم

سجده اشتران تاج سرزترین کلاه باز  
شبه شعله حالان حسره و مجنون سپاه باز  
سرخ غامی یوان نیست خلوت دولت شاه باز  
هنای عرصهای سر مهر داد و خواهان باز

لگوی باوان سحرل رعایا پادشاه باز  
مه مخرون که از آن آفت مضطرب باز  
توای سلطان خرم دل که از شغولی غیرت  
بجگو که چشمتی ز دست حجابان پشیمان باز

بسان می محشم بر آ امید روی که پند  
غم امید داران گاه گاه امید کاه باز

بسرعت میرند از باغ ماسر و بلندیر  
بصحرا میرند از شهر بند صید بندیر  
که باز از کرم دهم درخنده دارد و تاختیر

برین در میکشند شب جهان پاسبانیر  
غم صحرائیان دارم که غافل گیری کردیر  
بهرم مایه باز بچه خود کرده پنداری

حاصل از کلاه خلو و صلت بود  
باد باد که صدر از نمان بود  
سجده اشتران تاج سرزترین کلاه باز  
شبه شعله حالان حسره و مجنون سپاه باز  
سرخ غامی یوان نیست خلوت دولت شاه باز  
هنای عرصهای سر مهر داد و خواهان باز  
لگوی باوان سحرل رعایا پادشاه باز  
مه مخرون که از آن آفت مضطرب باز  
توای سلطان خرم دل که از شغولی غیرت  
بجگو که چشمتی ز دست حجابان پشیمان باز  
بسان می محشم بر آ امید روی که پند  
غم امید داران گاه گاه امید کاه باز  
بسرعت میرند از باغ ماسر و بلندیر  
بصحرا میرند از شهر بند صید بندیر  
که باز از کرم دهم درخنده دارد و تاختیر

فادر

















مهر و خورشید در آستانه روزگار  
چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر

ایکل امروز ابا ی قوی چیزی نیست میزد غیر در صلح من چیست هست میدی پهلوی خالصان با شارت جالم من خود ریشخ کنه کارم و مشو جب قهر فاش در کشتن من کر چه میگوئی هیچ رنگ اشفتگی از روی تو گریخت عیان	خنده و سوسه فرمای قوی چیزی نیست و اندرین باب نقاضای تو چیزی نیست این خصوصیت بجای تو چیزی نیست با من امروز مدارای تو چیزی نیست جنش لعل شکر خای تو چیزی نیست پیش زلف من سای تو چیزی نیست
--	---

مجلسم زان ستم دیدش حذر گزید  
اضطراب ل سیدای تو چیزی نیست

دلت امروز بجایست در چیزی هست آنکه دیشب بمن گفت در زینت است طوطی طوق حرفان همه لال است بزم خالیت نا محرم و از چهره راز سخت با من چیست که مرا بایست عقل گفت اینهمه ناز است در چیزی نیست	سبب است اسراف نیست در چیزی هست از تو امروز جدانیت در چیزی هست خلقت آینه نمانیت در چیزی هست خاطر پرده کشانیت در چیزی هست بر من میسر و پانیت در چیزی هست عمره اش گفت چرا نیست در چیزی هست
--	--

مجلسم این همه مخی و ترش بروی  
ما زان جور لقانیت در چیزی نیست

کوی میدان محبت سربل طراست کرد این عرضه کردید که سر خط است	
--	--

چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر

چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر

چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر

چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر

چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر

چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر

چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر

چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر  
چرخ و فلک در دایره دگر



ببیند بی کسی که در میان است  
چو در میان است که در میان است  
ببیند بی کسی که در میان است  
چو در میان است که در میان است

چه مردم کش نکاست اینک جان محترم را  
بلاگردان هر کان بپایه چشم شکست

وله ایضا

این چه چو کان هر زلف چه کوی فن است این چه اردوست که پوسته اشارت قرار این چه خال است که قیمت شکن مشک خاست این چه زخنده عذار است که از یون این چه غمره است که چشم تو به بیای او وای بر جان اسیران تو که در یابند	این چه زکانه قباوشی و لطف به سن است وین چه چشمت که با اهل نظر در سخن است وین چه جد است که صد بقیه در شکن آه آنم شرم شمع هزار اجهن است مست و خمر کش و عاشق کش مردم مکن از نکه گردنت آن پیوه که مخصوص است
---	--

محمّد ما بودت جان شو اوست جدا  
کین جدائی سبب نفرت جان من است

بای کی بعلت او بار ناله و هست در آفتاب صل کی گرم اخلاط اما زین چه غم که کن دوستدار او سطح غایبانه سیرین بکوه کن زند ان سحر او چه طلسمی است کاذب را اغمخ عشق من که تنهای هندوئی معلوم قدر دانه اشک محترم	خس کی بر صفا قبول ده دوست فانع کی ز دور بیکد ره بر دوست در خاطرش نشسته از عاشق تو است در دل بصد شکی ز دهر و است نه طاقت نشسته نه راه بدر و است بایده دار نام شهنشاه غرور است جانی خیال که خرمن جانها یکجاست
---	---

دیده ای که در میان است  
چو در میان است که در میان است  
دیده ای که در میان است  
چو در میان است که در میان است  
دیده ای که در میان است  
چو در میان است که در میان است

داده ای که در میان است  
چو در میان است که در میان است  
داده ای که در میان است  
چو در میان است که در میان است  
داده ای که در میان است  
چو در میان است که در میان است













را در روی خاتون آید و بگوید  
که در این شهر بهم برزده یوانه است  
دل پران من ای که طرب قبه با  
من برست شده از بادیه چایا نم  
من افسانه غم رفته بخواب اعظم

من خود از عشق تو مجنون کهن سلسله ام  
دل پران من ای که طرب قبه با  
من برست شده از بادیه چایا نم  
من افسانه غم رفته بخواب اعظم

محمّد شریف که شد موسی غفران الله  
که این دل و جان من جانی است

چاکمه لدی آمد و بعلی بود و رفت  
آن آفتاب کثرت جوئی چو ماه نو  
نقش در تیان که میرفت از نظر  
تیر که در کمان توقف کشیده است  
حرفی که در حجاب گفت و شود بود  
از بهر پای بوس داعی که رود داد  
لی لی غنایی آمد و صیدی بود و رفت  
طرف مرا بان می تندانه بود و رفت  
آن بت بوک جگر مرغان دود و رفت  
وقت و داعی بردل شیم کسود و رفت  
آخر بر گرفت پایا شد و رفت  
رویم هزار مرتبه بر خاک بود و رفت

افروخت آهزار که گرم آشتی  
و محشم نهفته بر آورد دود و رفت

بر دست کا بنجاست طالع از داد  
آنکه میگرد ددم از دور باش خشم کین  
ای خوش آن مشکل که چون ضرر نداد  
آنکه بی بجبر در بند است فرما دین  
دور دور از بارگاه خاطر یاد من  
طبع شیرین کشد کاین کار فرما دین

در این شهر بهم برزده یوانه است  
دل پران من ای که طرب قبه با  
من برست شده از بادیه چایا نم  
من افسانه غم رفته بخواب اعظم  
محمّد شریف که شد موسی غفران الله  
که این دل و جان من جانی است  
چاکمه لدی آمد و بعلی بود و رفت  
آن آفتاب کثرت جوئی چو ماه نو  
نقش در تیان که میرفت از نظر  
تیر که در کمان توقف کشیده است  
حرفی که در حجاب گفت و شود بود  
از بهر پای بوس داعی که رود داد  
لی لی غنایی آمد و صیدی بود و رفت  
طرف مرا بان می تندانه بود و رفت  
آن بت بوک جگر مرغان دود و رفت  
وقت و داعی بردل شیم کسود و رفت  
آخر بر گرفت پایا شد و رفت  
رویم هزار مرتبه بر خاک بود و رفت  
افروخت آهزار که گرم آشتی  
و محشم نهفته بر آورد دود و رفت  
بر دست کا بنجاست طالع از داد  
آنکه میگرد ددم از دور باش خشم کین  
ای خوش آن مشکل که چون ضرر نداد  
آنکه بی بجبر در بند است فرما دین  
دور دور از بارگاه خاطر یاد من  
طبع شیرین کشد کاین کار فرما دین

چاکمه لدی آمد و بعلی بود و رفت  
آن آفتاب کثرت جوئی چو ماه نو  
نقش در تیان که میرفت از نظر  
تیر که در کمان توقف کشیده است  
حرفی که در حجاب گفت و شود بود  
از بهر پای بوس داعی که رود داد  
لی لی غنایی آمد و صیدی بود و رفت  
طرف مرا بان می تندانه بود و رفت  
آن بت بوک جگر مرغان دود و رفت  
وقت و داعی بردل شیم کسود و رفت  
آخر بر گرفت پایا شد و رفت  
رویم هزار مرتبه بر خاک بود و رفت  
افروخت آهزار که گرم آشتی  
و محشم نهفته بر آورد دود و رفت  
بر دست کا بنجاست طالع از داد  
آنکه میگرد ددم از دور باش خشم کین  
ای خوش آن مشکل که چون ضرر نداد  
آنکه بی بجبر در بند است فرما دین  
دور دور از بارگاه خاطر یاد من  
طبع شیرین کشد کاین کار فرما دین

















نادر به نام باغیان سید در آن سرشته  
 بخت از صد جگر زنی برون کرده  
 دره بارانوز از خنک اوست عادت  
 و کشیده از نو ده دانه از آن سرشته  
 خنده رهنوردی صد بار که من کرده  
 خنده خنده از آن سرشته

دوام از دست برون درین  
 بخت از دست برون درین  
 بخت از دست برون درین  
 بخت از دست برون درین

دوام از دست برون درین  
 بخت از دست برون درین  
 بخت از دست برون درین  
 بخت از دست برون درین

دوام از دست برون درین  
 بخت از دست برون درین  
 بخت از دست برون درین  
 بخت از دست برون درین

دوام از دست برون درین  
 بخت از دست برون درین  
 بخت از دست برون درین  
 بخت از دست برون درین

بر در کت که نقد و عالم سار اوست  
 همفرد حشایان همه برین همین دل  
 نتمت کشن و صالم و در کرد کوی تو  
 هر چند دل فیک غم دور و دوحشت

سهمها بدوستان چو خوبی ناید کن  
 و مجتسم که کیفیتش خواب جور و

دوست باین دشمن و باین دشمن من کشته  
 بر کدام ابرو کان چشم به هوا افتاده  
 بر بختیم از درش کرسازم یکسان  
 شوخ چشم من که دارد روی غیب غوی  
 از کاینهای او دایم من دیوانه ام  
 که زدست تو به نام چایه عشرت شکست

مختصم خود را خلاص عشق میخوانم ولی  
 چون کنم چون مرغ دل به دام نگیرم

آنکه زرم غیر زاروشن چو کشتن کرده است  
 غصه ز کزیه باغیا چو دیگر چشمها  
 کرده در چشم رقیب بوم سیرت شبان

دوام از دست برون درین  
 بخت از دست برون درین  
 بخت از دست برون درین  
 بخت از دست برون درین



۱۴۵  
تکمیل فن از آن است علاج دل  
بیکه بن قدر و باقی نور کلام  
علاج

۱۰

دست مبارک تو را که در عالمی  
از اربابای من است

نقشه بر سر  
 ز خاک زینت من سکن  
 ز خار خارگی داغهای من  
 و احسان شمع زین قیاس  
 که هست صد دل سپهر کبریا  
 دلم زینون الماس در خون شد  
 درون هم زرد الماس های من

فدایک بودای منی بحسب  
 زماوالتدو در مکان عادی  
 نماید محسب از دستان ولی که نشد  
 و لا ایضا

چون دیگر است فاضی حاجت محترم  
موصوف است اسلمان از اعتبار

کل خیان را نیست برم احتیاج  
رنه با سبب نیست رنه چو بریان  
از همه ترکان مانند بندوی چشم قول  
اگر چه ترا از ازل حسن خدا داد بود  
هر طرف از دلبران ملک مانند آ  
آنچه بر ایوب رفت نیست خست از خون

خشم و تعال بدست ز نه از خشم  
خورد و داد و خوش است بطبع ج

اگر ببرد دم زسد آن بت غافل چه علاج  
 کار بجز بوس از رشک بطوفان چو کشید  
 قتل شیرین چو شد از تلخی جان گذشت  
 دست غم ز نکت پیشانی خدمت چو زدود  
 نیم بعل شده را خاصه بیتی چو تو سخی  
 نقد وین که چه ندان کف اولی است  
 کوه دل تازه چون باش زلفش در بند

همز در می زدن آهوی می  
 کد است از تنان آهوی می  
 همز در می زدن آهوی می  
 کد است از تنان آهوی می  
 همز در می زدن آهوی می  
 کد است از تنان آهوی می













۱۵۱  
چون که بوی گلستان خوشنما که بود  
بسیار میسوزد و در آتش کوه بود  
چون که بوی گلستان خوشنما که بود  
بسیار میسوزد و در آتش کوه بود  
چون که بوی گلستان خوشنما که بود  
بسیار میسوزد و در آتش کوه بود

کرد و با مال حجراين بن جهان کيرم نمود  
 کرد و لم رسيده نوزان نباشد کومبا  
 ز آفتاب هجره غمرا استخوانم کوب ريز  
 ملک جالی کز خرابيهای اير و بهنج  
 دیده کز خواب شدن از کير ويران کوشو  
 ناله از ضعف تنم کز بر نياید کومبا  
 چون تحرک و تمير اندازن کشن مرا  
 بود و فرمان دلی با من جهان کيرم نبست

در دلدل نیز یکدشمن هما نگیرم بود  
اخگری در گوشه کلخن هما نگیرم بود  
در چراغ مردد این وعین هما نگیرم بود  
گرفزاق زمین بگیرد من هما نگیرم بود  
در دلدل تاریک است این روزن هما نگیرم بود  
در سراسر این سینه این شیون هما نگیرم بود  
جا کنم در کلخن این کشتن هما نگیرم بود  
بود بسیار آن سرری برتن هما نگیرم بود

اگرچه عشقت براری محضتم دامن کشید

گفت یک رسوای زرد امین کی بود

یکدم ایسور و غمهای تو آرد که بود  
مردم از ذوق چو دی تیغ کشیدی بر  
دور از برزم تو ماندم که نمی شستم دست  
تا سناخت رهم از کینه برابر کردی  
سخت دور از توجه میکرد و جواب احلم  
چون سناشادی مردم از تو سناوانم  
چون تو ماهی که نرسید ز راه من داد

یکشب ایامه زبیدا و تو پیدا و که بود  
کامشبت از درد درین کوی بغیرا که بود  
ورنه آنکس که مرا توبه ز می داد که بود  
آنکه با بر سرم از دست تو نهاده که بود  
آنکه نمود درین واقعه ارشاد که بود  
آنکه انکاشادی من دید و نشد شاد که بود  
خزمن مجنشم دلشده بر نباد که بود

خسین  
عمر از ریحان  
جنود ملکش  
انکه از شرم و خجالت او که بود  
و از بیاض  
و رنگارنگ و صید جوان او که بود  
و از کمر و بوی و از گمان او که بود

۴  
جانی بامردم ابو شکار او که کرد  
جان نشان می شد ملک جانستان که بود  
افراد از آن کلبیان بسیار او که گشت  
دود فاد از آن نیکوار کسان او که گشت  
بهر فرکان در کمان باروان چون مهتاب  
در میان کمان بدست

[illegible]



[illegible]

خدا نک فتنه زد دل منقاد کج در دوسه و نه  
نمود دوش بن رخ ولی دمی که مرا  
دیکه ناید فلک عاجز چشیدن آن  
دلم بیزم تو با غیر بود و عدل شر خواه  
بلاک ساز مرا پیش آنکه شمره شو  
بوصف ساده رفان محبت کبابی سا

چشم بد در این تیرا که تاب کشید  
حوا سرخ بخلو نهرای خواب کشید  
بقدرت عجبی عاشق خواب کشید  
که که چه داشت بهشتی بسی عذاب کشید  
که کارم از تو برای مضطرب کشید  
ولی چو دید خط خط بران کتاب کشید

نمی لال می آن سر و کل قیاد دارد  
شب آید و سخن از کید مدعی سیف  
قربان برادر بجز در جور و حال  
عالم آنست بیکانه دشمن جز پسند  
کتاب چشم برای که کرده باز گران  
نماده پس که حدیث من بود و فوا  
مجتسم نو مزین طعنه که نذر اید و حج

که موج ارار چنین صبا دارد  
این سخن در آیا چه مدعا دارد  
من از فراق بهیرم حذر و دارم  
که باد میوز و بوی بهشت دارد  
تخلت که غمان کز تنها دارد  
هر که منکرم گفتگوی ما دارد  
اگر چه هیچ ندارد نه خود ترا دارد

و نیز غمزه فکندی سبحان یا توان  
حرکه تر نشد در باغ کام عجب از شبنم

و اگر چمت کس جاناکه سیرت نشان  
که علت از صور کرد و اثر در و بان

[illegible][illegible]































بهره بخت گشتن از چادر در دیده کو افکند  
دل را بخت از چادر در دیده کو افکند  
دل را بخت از چادر در دیده کو افکند  
دل را بخت از چادر در دیده کو افکند

بدر سوختن روز بیدردان دور از  
چنان فتنه است ایدل لال با دیده  
بدل هر ناوی که قوت بازوی در آید  
که روزی محشم صدره بیدر کوی در آید

وله ایضا

پیش از نیک بد عاقل اگر ظاهر شود  
بوده دانی هم که چون یا بد مجال گفتگوی  
دوره قدرت نذر خشم و میا زدم  
هر چه از ما گفت در غیبت قیب بود  
لی خدیشی میکنی باور نه سوگندی قبول  
صد زبان که باشد چون بید کویم شکوف  
محشم پیشانسون غیر خای خود گرفت  
دست جبرین و وصل قیب آخر شود  
یکت حدیثی موجب از صد خاطر شود  
وای که مثل تو بر آزار من قادر شود  
خود بر او خواهد شد آن کون اگر حاضر شود  
جای آن دارد که از دست کسی فرود  
نشدندم کن خلاف آن که ظاهر شود  
لیکست کار من خواهد کرد اگر ساحر شود

وله ایضا

چون باز خواهد که طلب حیده را در فکند  
یار چه بادا که کند محو جبهه شیدی که او  
چون خنجر باشد کسی از شمشیر غنچه ی  
بیشک سازد تیر خود آن کلنج زین جان  
خشم بود که از دل سد حرف انجمن بر زبان  
باساخی اربو دندان کیفیت دیگر چه سان  
ازین بر فتنه هم او زده در طواف فکند  
در بیکر که صطرب زده نور افکند  
کو بر فرس نهاده زین در عالمی فکند  
کرد رشک بیکر زده در دیده نور افکند  
غیرت بجم کشف آتش منصور افکند  
آتش درین قصر کان از آب انکو افکند

بدر سوختن روز بیدردان دور از  
چنان فتنه است ایدل لال با دیده  
بدل هر ناوی که قوت بازوی در آید  
که روزی محشم صدره بیدر کوی در آید  
دست جبرین و وصل قیب آخر شود  
یکت حدیثی موجب از صد خاطر شود  
وای که مثل تو بر آزار من قادر شود  
خود بر او خواهد شد آن کون اگر حاضر شود  
جای آن دارد که از دست کسی فرود  
نشدندم کن خلاف آن که ظاهر شود  
لیکست کار من خواهد کرد اگر ساحر شود  
چون باز خواهد که طلب حیده را در فکند  
یار چه بادا که کند محو جبهه شیدی که او  
چون خنجر باشد کسی از شمشیر غنچه ی  
بیشک سازد تیر خود آن کلنج زین جان  
خشم بود که از دل سد حرف انجمن بر زبان  
باساخی اربو دندان کیفیت دیگر چه سان  
ازین بر فتنه هم او زده در طواف فکند  
در بیکر که صطرب زده نور افکند  
کو بر فرس نهاده زین در عالمی فکند  
کرد رشک بیکر زده در دیده نور افکند  
غیرت بجم کشف آتش منصور افکند  
آتش درین قصر کان از آب انکو افکند

بدر سوختن روز بیدردان دور از  
چنان فتنه است ایدل لال با دیده  
بدل هر ناوی که قوت بازوی در آید  
که روزی محشم صدره بیدر کوی در آید  
دست جبرین و وصل قیب آخر شود  
یکت حدیثی موجب از صد خاطر شود  
وای که مثل تو بر آزار من قادر شود  
خود بر او خواهد شد آن کون اگر حاضر شود  
جای آن دارد که از دست کسی فرود  
نشدندم کن خلاف آن که ظاهر شود  
لیکست کار من خواهد کرد اگر ساحر شود  
چون باز خواهد که طلب حیده را در فکند  
یار چه بادا که کند محو جبهه شیدی که او  
چون خنجر باشد کسی از شمشیر غنچه ی  
بیشک سازد تیر خود آن کلنج زین جان  
خشم بود که از دل سد حرف انجمن بر زبان  
باساخی اربو دندان کیفیت دیگر چه سان  
ازین بر فتنه هم او زده در طواف فکند  
در بیکر که صطرب زده نور افکند  
کو بر فرس نهاده زین در عالمی فکند  
کرد رشک بیکر زده در دیده نور افکند  
غیرت بجم کشف آتش منصور افکند  
آتش درین قصر کان از آب انکو افکند













اینست که در این جهان هر چه هست از خاک است و از خاک به خاک باز میگردد  
 و هر چه در این جهان است از بخت و اقبال است و از بخت و اقبال باز میماند  
 و هر چه در این جهان است از قدرت و قوت است و از قدرت و قوت باز میماند  
 و هر چه در این جهان است از کرم و کرم است و از کرم و کرم باز میماند  
 و هر چه در این جهان است از کرم و کرم است و از کرم و کرم باز میماند

یکشتر شد باد و وزی خدا آید  
 خشن تر که خود بکشتم آبی و بعد قتل  
 ذوق مرا بیایی اگر از جفای خویش  
 خواهی که دامنست به از چنگ محنتم

لعل تو در شکست من زمره بنسیند  
 از سخن حریف شود آنچه تو پیش زبان  
 را حله از دست ردان کردم و این طمان  
 از خم زلف بعد ازین جانها مرغ دل  
 مرغ و لیکه میخیزد خاصه ز دام جیل  
 محنتم از کند شد خسته چنانکه چون

در خانه ماه آفتاب من بدر آید  
 قدم قدم کند از بیم یاس غیر توقف  
 ز ناز داده کجائی بدست غمزه که از  
 ظلم خویش کند در پیام شخص اشارت  
 رسید در من بید است با فکند

تا زمانی که در این جهان هستی  
 تا زمانی که در این جهان هستی  
 تا زمانی که در این جهان هستی  
 تا زمانی که در این جهان هستی

روشنی که در این جهان هستی  
 روشنی که در این جهان هستی  
 روشنی که در این جهان هستی  
 روشنی که در این جهان هستی

باز خواهم عوطه زد در خون که از بجز درون  
باز دست ز دیده خواهم شست گردان  
تا محکم می شود باد و دهبان دلم  
باز لازم شد و داع جان که هر دم مانعی  
باز در خواب پریشان دیدم تابرد

سوی چشم از خون باری شتابان میرود  
میکنند تا که آن یوسف کنگان میرود  
کاچین بر دم کان کان شست جان میرود  
بادالم بسته سیکو بد که جانان میرود  
چون بناسم گرفت از لطف پریشان میرود

باز خواهم عوطه زد در خون که از بجز درون  
باز دست ز دیده خواهم شست گردان  
تا محکم می شود باد و دهبان دلم  
باز لازم شد و داع جان که هر دم مانعی  
باز در خواب پریشان دیدم تابرد

مختصر دین و تضرع و سالی

سجده کنون از من بصد و سامان

مرار بخور کرد از بجز و از خود دور میدارد  
امام شهر کرد دارد مرا معذور میدارد  
چرا در خرقه خود را اینچنین ستور میدارد  
که صادق نیست صحیح کاذب تا تو میدارد  
که عالم را ستور در شب بخور میدارد  
بقدر پوشش پاکست که محذور میدارد

طیب من بجز خود مرا بخور میدارد  
چو عذری هست در تقصیر طاعت می پرستارد  
باطن کردار در راه خلوت نشین  
اگر بینی صفای در رخ زاهد مراد زده  
سیر روزم دلی ستم رستگار آفتابی  
طلب کن نشان از آن که پی چشم خواند

پس از یکدیگر می گریه کنی صد جویدی

همان یکدیگر می گریه کنی صد جویدی

فغان که چشم خود از فسادم از گاه خود  
سهی سر ویکه دارد عالمی از پناه خود

سپیدی که شادم داشت گاهی از گاه خود  
بندم چه بر داشت از من بیا حیت

باز خواهم عوطه زد در خون که از بجز درون  
باز دست ز دیده خواهم شست گردان  
تا محکم می شود باد و دهبان دلم  
باز لازم شد و داع جان که هر دم مانعی  
باز در خواب پریشان دیدم تابرد

باز خواهم عوطه زد در خون که از بجز درون  
باز دست ز دیده خواهم شست گردان  
تا محکم می شود باد و دهبان دلم  
باز لازم شد و داع جان که هر دم مانعی  
باز در خواب پریشان دیدم تابرد

باز خواهم عوطه زد در خون که از بجز درون  
باز دست ز دیده خواهم شست گردان  
تا محکم می شود باد و دهبان دلم  
باز لازم شد و داع جان که هر دم مانعی  
باز در خواب پریشان دیدم تابرد





































بجای آنکه کرد سلسله پیوند حسن  
کرد چو هست بردن سر بر میان هر  
کرد وی از بس حدز مور ندارد که در  
ماه رخ انصاف میخیزد آیات حسن

ساخت چون در سلسله صبا عین  
عابد را در دند دست بدان عشق  
این دل بران که هست ملک سلمان عشق  
داغ دل نخست شمس ایوان عشق

زهی عشق جهانی را جان شتاق  
بنام چشم بدان صورت ترا این  
ر دست کوته خود در هوای لطف تمام  
به محفل دگران در هوای کوی توام

وله ایضا

من از کمال محبت جهان جهان شتاق  
که در ایچم من صورت طلب بان شتاق  
چو مرغی پرو بالی باشی شتاق  
چو آن غریب که باشد سجافان شتاق  
ز رازهای نهانی بهر زبان شتاق  
ز بسکه هست بنام خوشتر زبان شتاق  
نفس تو با بلایان زبان شتاق

زهی عشق جهانی را جان شتاق  
بنام چشم بدان صورت ترا این  
ر دست کوته خود در هوای لطف تمام  
به محفل دگران در هوای کوی توام  
کم سرخ سکت بهجوی کسی که بود  
عجب که ذکر تو جز شهادت نمیشود  
به چشم چو فنون کرده که میگرد

وله ایضا

بلا کرد آن جانت جان عاشق  
بگردون میرسد افغان عاشق  
ز خود پر سینه سوزان عاشق  
اجل میرد اگر فرمان عاشق

ز تب نالان شدی جانان عاشق  
ز سوز ناله عاشق کداز است  
تب گرم تو عالم را سیه کرد  
دی صد بار زرد تو میسیرد

بجای آنکه کرد سلسله پیوند حسن  
کرد چو هست بردن سر بر میان هر  
کرد وی از بس حدز مور ندارد که در  
ماه رخ انصاف میخیزد آیات حسن  
ساخت چون در سلسله صبا عین  
عابد را در دند دست بدان عشق  
این دل بران که هست ملک سلمان عشق  
داغ دل نخست شمس ایوان عشق  
زهی عشق جهانی را جان شتاق  
بنام چشم بدان صورت ترا این  
ر دست کوته خود در هوای لطف تمام  
به محفل دگران در هوای کوی توام  
کم سرخ سکت بهجوی کسی که بود  
عجب که ذکر تو جز شهادت نمیشود  
به چشم چو فنون کرده که میگرد  
بلا کرد آن جانت جان عاشق  
بگردون میرسد افغان عاشق  
ز خود پر سینه سوزان عاشق  
اجل میرد اگر فرمان عاشق  
ز تب نالان شدی جانان عاشق  
ز سوز ناله عاشق کداز است  
تب گرم تو عالم را سیه کرد  
دی صد بار زرد تو میسیرد

بجای آنکه کرد سلسله پیوند حسن  
کرد چو هست بردن سر بر میان هر  
کرد وی از بس حدز مور ندارد که در  
ماه رخ انصاف میخیزد آیات حسن  
ساخت چون در سلسله صبا عین  
عابد را در دند دست بدان عشق  
این دل بران که هست ملک سلمان عشق  
داغ دل نخست شمس ایوان عشق  
زهی عشق جهانی را جان شتاق  
بنام چشم بدان صورت ترا این  
ر دست کوته خود در هوای لطف تمام  
به محفل دگران در هوای کوی توام  
کم سرخ سکت بهجوی کسی که بود  
عجب که ذکر تو جز شهادت نمیشود  
به چشم چو فنون کرده که میگرد  
بلا کرد آن جانت جان عاشق  
بگردون میرسد افغان عاشق  
ز خود پر سینه سوزان عاشق  
اجل میرد اگر فرمان عاشق  
ز تب نالان شدی جانان عاشق  
ز سوز ناله عاشق کداز است  
تب گرم تو عالم را سیه کرد  
دی صد بار زرد تو میسیرد





کدام بختی عالمی الیک غیر عاشقان  
ای قبیل عاشقان جو وقت جو وقت  
محشم پرواز مرغ قدرت او کرد او

حاشم وقتی ولی سبت بختی و مجتبی  
کافه اندر دست مجتبی قاتل قاتل  
بست محکم کر بر بندید بان جبریل

کدام بختی عالمی الیک غیر عاشقان  
ای قبیل عاشقان جو وقت جو وقت  
محشم پرواز مرغ قدرت او کرد او

صد امید از نو د استم در دل  
دارم ایکل شکایت بسیار  
شمع حسنت فروغ هر مجلس  
لاله رویان ز ساغر خویلی  
ست و جگر کشی و بی پروا  
در بلا کم چه می کنی تعجبیل  
پیش پایت نهم سر تسلیم  
از قیسمان خود مباحش این  
ای بزلت هزار دل در بند  
محشم داد جان به مهر و وفا

حرف میسم  
بجو دو ستیبه لطفی از او ای یار فیم  
رغم کوئی آگاه است کاتب از کاه او

کدام بختی عالمی الیک غیر عاشقان  
ای قبیل عاشقان جو وقت جو وقت  
محشم پرواز مرغ قدرت او کرد او

کدام بختی عالمی الیک غیر عاشقان  
ای قبیل عاشقان جو وقت جو وقت  
محشم پرواز مرغ قدرت او کرد او







کسی که نیم من در محبت اولال بود الکن  
زبان کردست پیدا آید یک نصیحت هم  
در محرم بودن بر من طاف اندی کا بجا  
مهرش پارتو بود این محرمی مثل او محرم هم  
ز قریب غیر ظاهر مجد را محرمی ششم کا بجا  
قبول اندر قریب دغل دار و قابلیت هم  
و له ایضا

هر کجا نگلی آغاز ترابنده شوم  
میل منجیته با ما از ترابنده شوم  
من خورم نیز نظر که چه غیر اندر  
الطاف غلط انداز ترابنده شوم  
صد جهان پرده درید و جهان از مرا  
محرمی محرمی از ترابنده شوم  
زان عیادت که نمودی بهرستان غیر  
رنده ام ساختی اعجاز ترابنده شوم  
خود بخواب چشم برداخته محفل از دل  
ز سر شعله پر داز ترابنده شوم  
روز محشر که نهند بدل قامت خود  
من همان سرو سوار ترابنده شوم  
محشم ساختی اورا بسجین رام آخر  
و له ایضا

بسی کان سروسیم ایدام رادر خوابیدیم  
قن خود را ایمان از عیسه چون سیاهیدیم  
در آن تاریکی شب فروغ ماه روی او  
ز روزن رفته سرون شعله متاسیدیم  
میندیم تنش از لطافت یک رخو  
در آن آینه چون برگه نخلان دیدیم  
چه تابان کو کوی بود آن چراغ چشم بیدار  
که شمع ماه را در جنب بیتاب میدیم  
همانا آب حیوان بود جسم نارین او  
که باغ حسن از وی طراوت یابیدیم  
و له ایضا

در آن تاریکی شب فروغ ماه روی او  
ز روزن رفته سرون شعله متاسیدیم  
میندیم تنش از لطافت یک رخو  
در آن آینه چون برگه نخلان دیدیم  
چه تابان کو کوی بود آن چراغ چشم بیدار  
که شمع ماه را در جنب بیتاب میدیم  
همانا آب حیوان بود جسم نارین او  
که باغ حسن از وی طراوت یابیدیم  
و له ایضا

کسی که نیم من در محبت اولال بود الکن  
زبان کردست پیدا آید یک نصیحت هم  
در محرم بودن بر من طاف اندی کا بجا  
مهرش پارتو بود این محرمی مثل او محرم هم  
ز قریب غیر ظاهر مجد را محرمی ششم کا بجا  
قبول اندر قریب دغل دار و قابلیت هم  
و له ایضا  
میل منجیته با ما از ترابنده شوم  
الطاف غلط انداز ترابنده شوم  
صد جهان پرده درید و جهان از مرا  
محرمی محرمی از ترابنده شوم  
رنده ام ساختی اعجاز ترابنده شوم  
خود بخواب چشم برداخته محفل از دل  
ز سر شعله پر داز ترابنده شوم  
من همان سرو سوار ترابنده شوم  
محشم ساختی اورا بسجین رام آخر  
و له ایضا  
بسی کان سروسیم ایدام رادر خوابیدیم  
قن خود را ایمان از عیسه چون سیاهیدیم  
در آن تاریکی شب فروغ ماه روی او  
ز روزن رفته سرون شعله متاسیدیم  
میندیم تنش از لطافت یک رخو  
در آن آینه چون برگه نخلان دیدیم  
چه تابان کو کوی بود آن چراغ چشم بیدار  
که شمع ماه را در جنب بیتاب میدیم  
همانا آب حیوان بود جسم نارین او  
که باغ حسن از وی طراوت یابیدیم  
و له ایضا





بجز چشم شنه زده داری نذارم  
نکاری که بی او ته داری نذارم  
عنی دارم و غمخساری نذارم  
که از کرمه پر خون کناری نذارم  
جز انکار ز باد کار بی نذارم  
خوشم که سگ یار بار داری نذارم  
که در آیدن جنس یاری نذارم  
بغیر از کدالی شغاری نذارم  
شعار من این است دعا می نذارم  
خجاری و بریدل غب ر می نذارم

ربود است خوابم می گزیناش  
 قرار و فاکرده با من نگار پی  
 دلی دارم و دورم از دلنوازی  
 ندارم خیال میان تو هرگز  
 بطق و آفریناگر دم ای بت  
 بدل کرده صد بار دارم زیارت  
 نراند ز کوهی خودش کرد اند  
 خوشم کرد فار در خبر و بیان  
 ندارم بغیر از کدائی شعاری  
 شدم درش از ره خاکساری

بشکرانہ اینکس دی کٹہ جانی

کہ چون مجتہد خاکساری ندیم

استار تنها که هست از هر طرف کایم  
نهالی اتفاق یار با اغیار میفیم  
که اما غضب در چهره اش نوار  
کپلی بر کانی اشب ان خنار  
سرش گرسنت از بون دستار

بدشمن بایستی در قتل خود اریار می فهمم  
ازین هوقت مجلس شکستن در ملاک خود  
چو پرکارانه طرح قتل من افکند آن بدخ  
برخی خوردن مکره مردم مجلس میروید پس رو  
چو زکین سکه اشب پادشاه کند با من

[illegible][illegible]



ز تو محشم چه پنهان که در کف قصه ایمان  
ز تباران ما سلیمان صنیعی دست زده ام

لقیم شمه کدایان که کدای پشاهم  
بسجود سر بلند ز زبان کج کلالم  
بهو و طبع نفیتم ز تو بهم تور اسخوام  
چو شدارتو نیز داری قدری دیگر کاخیم  
نکی که خدار که خراب آن نگاهم  
بطریق خجرام نکستی که بکیناهم

منم آن که اکه باشد سرافرازا و نیا هم  
شده است کار بختم فلک کرده بایل  
لب خویشم محسبان که تمام آرزویم  
فلک از برای جرم همه عود داشت زنده  
بغضب نگاه کردی دیگر که نکردی  
رنیاست تو کستم بکناه که چه فایل

ششمین کس من و چکان بخشم را  
بستیزه سخت کردی خدرا در خدایم

بجز از آنچو دی وصل خیال میکنم  
صورت یا میکنم دفع طلال میکنم  
من ز حال آن پری کسب حال میکنم  
چون و کران نه عاشقی با خط خال میکنم  
نسبت طاق ابرویت کی بهال میکنم  
سن زمیانه فکر آن تازه نهال میکنم  
جامی خردانه پی شرف صف نغال میکنم

بسکه همیشه در غمت فکر محال میکنم  
شب که ملول میوم بر دلش تا صبح  
او ز کمان لبری ز سبب جمال میدهد  
زلف مبارک پر شکن خال رخ منه که من  
من که به نینکیم بسفت نعل تو سبقت  
شیخ حدیث طوبی و سدره کشید دریا  
مجلس با تحشتم سبت شریف و من در آن

[illegible]





مجموعه کلمات و عبارات در حاشیه بالایی

مجموعه کلمات و عبارات در حاشیه بالایی

توس جرات بیدان محبت ما شیم  
تن برون بروم این میدان جان یا  
باد بان برکش که ماکشی در آب اندیم  
ماز ناص عیان خویش را نشناسیم

خشت بر جامد خشت فارس کردون جا  
عشق او مارا گرفت از چنگ و یکر لبر  
کر توکل او دین در یاست دحل خذا  
تا محک فرسانند نقد محبت یک سبک

مجموعه کلمات و عبارات در حاشیه میانی

باز خود را هدف تیر سلامت دیدم  
باز بر خاک روی فروخته صفت کردیم  
باز بر پرو خرد و زدن می خندیدم  
قدحی پیش نهادم قدحی بوسیدم  
شورش انگیز سبب بان بلا کردیدم  
خلعت بسپرد پای ز جیون پوشیدم

باز سر کشته مرگان سیمی کردیدم  
بازم افکند ز پاگل هایون فاسیله  
باز طفلی لب شخم ز طرب خندان است  
باز در وادی غیرت بهوای صنی  
باز از کتور انصرده دلی رفته برون  
باز در ملک عم از یافتن منصب عشق

مجموعه کلمات و عبارات در حاشیه میانی

ای هو می چشم سیه ستان ترا قربان چشم  
در در چیدن چشمیت جمله زار دمان چشم  
شوخ چمنار از ابراند رکس از بستان چشم

ای هزارت چشم در هر گوشه سرگردان چشم  
در دمنده از در چشمیت چشم بیدار دلی  
خود و ما چشم تو چشم ای رکس باران شک

مجموعه کلمات و عبارات در حاشیه راستی

مجموعه کلمات و عبارات در حاشیه پایینی

بسیار با شکر و سپاس از شماست که این  
کتاب را به من بخشیدید و این  
که مرا از خود کتب خود بخشیدید  
و مرا از خود کتب خود بخشیدید

بسیار با شکر و سپاس از شماست که این  
کتاب را به من بخشیدید و این  
که مرا از خود کتب خود بخشیدید  
و مرا از خود کتب خود بخشیدید

انوش جانان شما سوز دل بکانه هم  
لعاشن شاد است بید بکانه غم  
از بسکه در عشق جنون سوا شدم پیر  
ای صاحب فرمان من سرکشید رخ زبا  
کردی بنای من ای شمع بنایم بتو  
ای کج در لهما مهر تو در سینه ام کز روز  
بیکایکهای سکت بشما چو یاد آید مرا  
چون در کنارم نمانی لب گرم کجاست

صبر از من دیوانه بردارم صد فرزندم  
پنهان اشارت میکند آن ز کشته شده هم  
خند ز بر من فوخطان طفلان کجاست هم  
امر و زیند من مد کا شفته ام دیوانه هم  
در جاسپاری عاشقی چاکله از پرده هم  
شاید توانی با فتن جیزی دین ویرانه هم  
گرید بکالم انشراحم آورد بیکانه هم  
اگر باده وصلت شده مراضی بیکایک هم

بسیار با شکر و سپاس از شماست که این  
کتاب را به من بخشیدید و این  
که مرا از خود کتب خود بخشیدید  
و مرا از خود کتب خود بخشیدید

چون شانه بر کمال زدی کهای گشتم  
صدها بخت و اردست تو صد شیراز هم

بر سر کوی تو هرگاه که پیدا گشتم  
طوطی ناطقه ام قوت گفتار نداشت  
کام جان با خط سبز لبش بخش تو بود  
چون برم بی مقام تو کز فتم چو صبا  
منم ایچ بنان مرغ سمند در غوی

سکت کویت بفرغان آید و گشتم  
دیدم آینه روی تو و کویا گشتم  
هرزه عمری ز بی حضور میجا گشتم  
پارسه کرده ام و سر تا سر دنیا گشتم  
که چه پرده انده دوران تو پیدا گشتم

بسیار با شکر و سپاس از شماست که این  
کتاب را به من بخشیدید و این  
که مرا از خود کتب خود بخشیدید  
و مرا از خود کتب خود بخشیدید

و لا ایضا  
کواجل من لقاب تن جان خود شتم  
بجای این تخته پیش دستان خود شتم

بسیار با شکر و سپاس از شماست که این  
کتاب را به من بخشیدید و این  
که مرا از خود کتب خود بخشیدید  
و مرا از خود کتب خود بخشیدید

بسیار با شکر و سپاس از شماست که این  
کتاب را به من بخشیدید و این  
که مرا از خود کتب خود بخشیدید  
و مرا از خود کتب خود بخشیدید







ای از آن آتش سوزان  
میان کوه و دریا  
چو باد و آتش  
در میان کوه و دریا  
چو باد و آتش  
در میان کوه و دریا

ای از آن آتش سوزان  
میان کوه و دریا  
چو باد و آتش  
در میان کوه و دریا  
چو باد و آتش  
در میان کوه و دریا

نهالی میبایدم بهم خاصان او کوپا  
بآن بیکانه خوان کشته حرفی شنایان

ده غماز را دشنام پیش محشم یعنی  
تو هم باید در حرفی کوی هیچ جا ازین

ای بیالافقه سرگردان بالا می من  
با وجود جاوه تو خلق حیران منند  
کرده چشم نامازت رخنه در بیاد جان  
تا یغده خواری من بر ملا پیشان  
بند بندم بکسل از هم کرناشم روز حشر  
چون برون آرم سر از خاک لحد بشوم  
در صعب دیوانگان کوی غم جامداد  
دست من کیرای کل رخساره هم از افق

محشم تاخسرو از مجلس ایستاد  
پادشاه او نوباشی مجلس ای من

جانا مران خرس خا خاکساران پیشان  
کردم گاهی آرزو آن هم نکردی انجفا  
دل کرده سازای پوش لبه عده و خنجر  
بر کرد و نکی گشت جان آب دم تیغ و

ای از آن آتش سوزان  
میان کوه و دریا  
چو باد و آتش  
در میان کوه و دریا  
چو باد و آتش  
در میان کوه و دریا

ای از آن آتش سوزان  
میان کوه و دریا  
چو باد و آتش  
در میان کوه و دریا  
چو باد و آتش  
در میان کوه و دریا

کمال پادشاه دولت شهنشاه  
 او الفاعل عیال العزادین شاه  
 کمال پادشاه دولت شهنشاه  
 او الفاعل عیال العزادین شاه

چند بهر یک عطا کنیم باید در وجود  
 نیست در اندیشه اکسیر وصل او مرا  
 دادن اعشق خود اکنون مرده از ایدم  
 سیاهی هوا بد سبب سوال نکین

بست پارسان بهیوی محبت طبع  
 نوسن معنی زمیدن خیال نکین

ساخت شب مرایه بود دل کار من  
 چون دیدم تو ام آه باد بستی  
 ابر بلابرون ز رخساره زنجیر غم  
 تا تو قرار داده قتل مرا به تیغ خود  
 روزم اگر چنین بود و ای برادر کار من  
 آینه سپهر را تیره کند غبار من  
 چون ز درون علم کشیده آینه بار  
 صبر فرار کرده است از دل بهر کار من  
 گوشه بگوشه میجد چشم کناه کار من  
 کرد در آن غزاله را چرخ کند کار من

در مدح ابراهیم عادل شاه گوید

رخت آفتاب سایه گستر می توان گفت  
 میانت انشای بهیوی گفت از نازکی آفتاب  
 رخت را با رخ یوسف مقابل می توان کرد  
 مگر که چون آن گفت آن را شایسته  
 بآن همه در سرستی حدیثی گفته ام کین دم  
 بسان چشم وادم بنشانی گزود را که در پادشاه بهشت گزود می توان گفت

چون زارون زار شد از بیکدگر  
 سواد دین کی گوی و گویا جانان  
 جان زارون زار شد از بیکدگر  
 سواد دین کی گوی و گویا جانان  
 جان زارون زار شد از بیکدگر  
 سواد دین کی گوی و گویا جانان

شده در دل زار شده در دل زار  
 افکاره در دل زار شده در دل زار  
 شده در دل زار شده در دل زار  
 افکاره در دل زار شده در دل زار

در این مایه

در این مایه دین یافت دین یافت دین یافت  
در این مایه دین یافت دین یافت دین یافت  
در این مایه دین یافت دین یافت دین یافت  
در این مایه دین یافت دین یافت دین یافت

را از یک دل محشم از خلق نهان داشت  
بر چهره عیان گشت کون از تو چه نهان

حسن بنیاد بر خست چه چنان این  
لبلائ اجای کلزار است عصمت کرده  
نقد جان آرند و دشنام از لب عاج  
از یکدیگر بجزم دیدت بسمل همان  
با وجود این همه مردم کیشها به یکس  
از دم کفتم خبر داری شدی خندان کن  
قدنه بسیار در زرقارت چه ز قار این  
قدسیار از مرغ کلزارت چه کلزار این  
بس فرمیده است باز است چهار این  
نیماید میل دیدارت چه دیدارت این  
نیست از اضی اطوارت چه اطوارت این  
محض قرار است اکار است چه اکار است این

محشم با آنکه شتاق از خوابان شهر را  
یار نیز است از شاعر چه شاعر این

پرده ما میدری کاین نیاست این  
جلوه کردی با قدر عمو کشتی خلق را  
وضع بدست است و مجلس یاران بهم  
هر که در راهی بغت کشته را دید گفت  
هر کجا بوی می آمد رفتی اینجا چو باد  
جیب چندین بخت لوده شتالان  
دی شنید و محشم هر چند تلخ آن توب  
عالمی اسوختی سوچه روانی است این  
ای جهانی کشته قدرت چه رغای این  
رسم ماری با طریق مجلس این  
صید ناوک خورده آن ترک بغای این  
باده پجایی نکویم باد پجایی است این  
اگر بدانی موجب صد و امن لایست این  
گفت از بطیافتی و ناشکیبای است این

کیمی غنچه را از روان کین  
کیمی غنچه را از روان کین  
کیمی غنچه را از روان کین  
کیمی غنچه را از روان کین



از خدای خود تر شد چون کند از این  
تا شود آن نامی دست از طاعت کین  
که هم انداخته است از اضی اطوار این  
با بود در شستن بیکه کردم کشتی  
دوست از هم خود سازم که بعد از کین  
خون از نهادم خود سازم که بعد از کین

درد در دوزخ جان آه من  
درد در دوزخ جان آه من  
درد در دوزخ جان آه من  
درد در دوزخ جان آه من









میرود و در بسیار است تا محبت  
میرود و در بسیار است تا محبت

میرود و در بسیار است تا محبت  
میرود و در بسیار است تا محبت

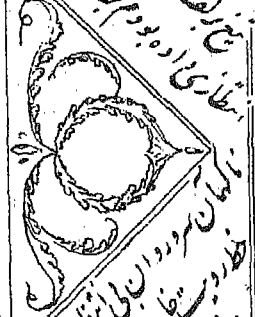
تیمار گویت میروم دل کر نیاید کو میا  
جان هم بهشت کر گند هم ای من کن

خار از محنتم کل میبد بد از خون برود  
میدر بران کشتن فی کلهای دلاور کن

بر رخ بقصد دل منه نف و نار پیشین  
صد و شکست از شکست بهشتین دین  
دل کرده ساری خوش لب و عده قبا  
سخت است در پیرین چون نشکر شد شکن  
میدان ظلم از شکست باشد جای لغز نهایی  
ایدل که میاید روان برین قدرت نشان  
در کشور خود سرده خیل بلار پیشین  
بر طرفه طرف کله شکن از پیشین  
کرد ای اینک طریقه از نار پیشین  
محکم بند بهمین بند قبار پیشین  
جولان ده بهر فدا رخ جبار پیشین  
ترسم نداری در کمان پیر دعار پیشین

پرسان حال محنتم هستی ولی بسیار کم  
پرسند از باب کرم حال کد را پیشین

ایته بردار حسن بفرای خویشین  
در خراسان بر قبا چشم افکن ای بخیر مو  
ایکه برافنا و کان چون باد میرانی نمند  
ایکه در حمد بجا یون میروی سلطان صفت  
ای جالت شمع صد پروانه سر و کن بام  
از قبا ی تنگ برودن اوجیب بیفان  
انتخاب نغمه صبح خدای خویشین  
ایجهان مجنون کسان اندر قبا خویشین  
ایکه آخر زیر پای باد پای خویشین  
از زکوه سلطنت سوی کدای خویشین  
منع جان از زمان کد سرخ خویشین  
تا بدامن چاک از رشک قبا خویشین



خط در دست خفاست یاد از نظر ابد درون  
افق عالم از دور غبار ابد درون  
نقد خفاست در دویه غنای پیشین  
نقد خفاست در دویه غنای پیشین

باید طاعت الهی را زبانی  
باید طاعت الهی را زبانی  
باید طاعت الهی را زبانی  
باید طاعت الهی را زبانی

ای بسیار درین تنه بدینان برسان  
یعنی زمین بسنان جان و جانان برسان  
نامه دوزخ که در کتب جهان در بار  
شماره بود که در کتب جهان در بار  
شماره بود که در کتب جهان در بار  
شماره بود که در کتب جهان در بار

وزان کل بلالی قدر ماه چهارده بشکن  
کلفت اجازت که کشتا کله بشکن  
سرکوان بچوب حاجبان بار که بشکن

بام بارگاه او برقع طرف رخ سخا  
فراغت عنیت دامن عین نشین سخا  
اگر از کام جویان برود و دیوار او بشی

الکراین است سانی محشم کشت زده م  
بان طل کران میبودن بار که بشکن

مهر بر جاعش بانی عهد شکم بچیان  
غرم با پوس تن در خاطر مصمم بچیان  
بر حصا و دل بجوم لشکر غم بچیان  
صورت شیرین او در چشم بر غم بچیان  
من بشید ای علم سوا ی عالم بچیان  
با همه نامحر میها غیر محرم بچیان  
نام او سلطان دل انفس عالم بچیان

آدم با الهامی از همه بچیان  
سوز و داهای باطل رفته بر باد و مرا  
کشور جان شد دست قلیه نر کشت  
از غم سیلی فاشه صورت شیرین شک  
خلق از ادا و عالم کرم سوز و دست عشق  
عاشق محروم را از رشک در بزمصال  
یافت مشور بقا مهر فخر خامه

محشم بر آستان فو شده کسان کاک  
بدعی پیش کان و عظم بچیان

در فلک شبر کند ی آه بشمار من  
بو لجب کله شکفت عشق در کار من  
دل و دن آید چاک سینه افکار من

در ملک بودی اگر یک دمه عشق باین  
در تن زارم جلر صد چاک و دل صد باره  
چون کند با عالم اسد و از پی با پوس او

ای بسیار درین تنه بدینان برسان  
یعنی زمین بسنان جان و جانان برسان  
نامه دوزخ که در کتب جهان در بار  
شماره بود که در کتب جهان در بار  
شماره بود که در کتب جهان در بار  
شماره بود که در کتب جهان در بار



ای بسیار درین تنه بدینان برسان  
یعنی زمین بسنان جان و جانان برسان  
نامه دوزخ که در کتب جهان در بار  
شماره بود که در کتب جهان در بار  
شماره بود که در کتب جهان در بار  
شماره بود که در کتب جهان در بار





چشم منی نیامد بسند  
بسیار از قضای عشق

بسیار از قضای عشق  
بسیار از قضای عشق

بر صحرای سوار و زدل میسر و قرار  
خمش زنج خنده تو ببار آرد تو  
من چون گم که طور بدنا پسند من  
چندم فاده بینی و گویی که گیت این  
در و تهمید و باد بر شتر پسند دار  
قتلش رواست که همه صید حرم بود  
باید که به نواخت صید کریز پای

طرز کران حرامی رعنا پسند تو  
افکنده در مراد لب و شخت تو  
کرد پسند خاطر شکل پسند تو  
بیار نوشسته تو در دست تو  
چشم خود از پی دفع کردند تو  
هر صید کا صطراب کند در کند تو  
آن صید که دست به خود به بند تو

پای کریز چشم از دور بسته است  
عشق در سلسله صید بند تو

صید یک لب عشق نکندش به بند تو  
ای پای تابش جوی قند و لیسند  
وست مرا که ساخته بریز دست غیر  
چند افکنی در شتر سوزان دل مرا  
ای مادر زمانه بین که خلاف عهد  
دل من که فتنی ز تو حانا اگر بدی  
تلخی کن که خنده نکند شستن بزور  
امروز که باز بر بنیدت بمن

صنط تو دید دست برون از کند تو  
افغان که طعمه کسانست قند تو  
کوتاه به زرموه سخی طفت تو  
هست این سیاه روز دل من پسند تو  
با من چه میکند خلف ارجبند تو  
در سینه من آن دل حیران پسند تو  
بیار داز لب و دهن نوشند تو  
بد کن من که همش بهی دادند تو



بسیار از قضای عشق  
بسیار از قضای عشق

بسیار از قضای عشق  
بسیار از قضای عشق

بسیار از قضای عشق  
بسیار از قضای عشق



[illegible]











CALL No. { ۸۹۱۵۵۱۴۱ } ACC. NO. ۱۱۴۲۴  
 AUTHOR محسن کاشانی  
 TITLE رساله جلالیه

۲۵۰۲۰  
 ۱۹۵۱ ج  
 ۱۱۴۲۴  
 محسن کاشانی  
 رساله جلالیه  
 THE F  

Date	No.	Date	No.
۲۵۰۲۰	۹۹۹۳		



## MAULANA AZAD LIBRARY ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY

### RULES:-

1. The book must be returned on the date stamped above.
2. A fine of Re. 1-00 per volume per day shall be charged for text-books and 10 Paise per volume per day for general books kept over - due.

